



**BMW
MOTORRAD**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CE 04



MAKE LIFE A RIDE

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

ВАШ BMW.

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

О данном руководстве по эксплуатации

Прежде чем запустить двигатель своего нового BMW, внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пускай BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	2	04 ПОЛЬЗОВАНИЕ	64
Поиск нужной информации	4	Режим готовности к эксплуатации	66
Сокращения и символы	4	Аварийный выключатель	70
Комплектация	6	Движение задним ходом	71
Технические характеристики	6	Световые приборы	72
Актуальность	7	Режим движения	76
Дополнительные источники информации	7	Система охранной сигнализации (DWA)	77
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию	7	Система контроля давления в шинах (RDC)	80
Запоминающее устройство	7	Обогрев	80
		Вещевой отсек	82
		Отделение для шлема	84
02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14	05 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	86
Общий вид слева	16	Предупреждения	88
Общий вид справа	17	Органы управления	88
Левый комбинированный выключатель	18	Мой мотоцикл	90
Правый комбинированный выключатель	19	Настройки	91
Панель приборов	20	Соединения	
		Bluetooth	93
03 ИНДИКАЦИЯ	22	Многозэкранный режим	95
Контрольные и сигнальные лампы	24	WLAN	96
Вид меню	25	Навигация	96
Вид Pure Ride	26	Медиа	99
Вид Зарядка	30	Телефон	100
Предупреждения	31	ConnectivityHub	101
		Версия программного обеспечения	101

Информация о лицензиях	101	Закрепите скутер E-Scooter для транспортировки	137
Информация об аккумуляторной батарее	101		
06 НАСТРОЙКА	104	09 ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ	140
Зеркала	106	Общие указания	142
Фара	106	Антиблокировочная система (ABS)	142
Преднатяг пружин	107	Система регулировки тяги (ASC/DTC)	145
07 BMW EPOWER	110	Контроль устойчивости при регенерации (RSC)	147
Принцип действия	112	Режим движения	148
Общие указания	112	Система динамического контроля за торможением (DBC)	150
Зарядный кабель	115	Система контроля давления в шинах (RDC)	151
зарядке	117	Адаптивный поворотный свет	153
08 ВОЖДЕНИЕ	124		
Указания по технике безопасности	126	10 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	154
Соблюдение контрольного перечня	128	Общие указания	156
Перед каждым началом движения	128	Стандартный комплект инструментов	157
При каждой 10-й зарядке	128	Тормозная система	158
Готовность к движению	128		
Движение на электрическом скутере	131		
Обкатка	134		
Тормозная система	134		
Постановка E-Scooter на стоянку	136		

Охлаждающая жидкость	161
Шины	163
Диски и шины	164
Осветительные приборы	165
Детали облицовки	165
Аккумуляторная батарея	167
Предохранители	171
Штекер бортовой системы диагностики	174

11 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 176

Общие указания	178
Розетки	178
Топкейс	179

12 УХОД 184

Средства по уходу	186
Мойка мотоцикла	186
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	188
Уход за лакокрасочным покрытием	189
Консервация	190
Подготовка E-Scooter к длительному хранению	190
Введите E-Scooter в эксплуатацию	191

13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 192

Таблица неисправностей	194
Зарядка	197
Привод	198
Коробка передач	199
Задний редуктор	199
Рама	199
Ходовая часть	199
Тормозная система	200
Колеса и шины	201
Электрооборудование	202
Размеры	203
Массы	204
Параметры движения	204

14 СЛУЖБА СЕРВИСА 206

Утилизация	208
Сервисное обслуживание	
BMW Motorrad	208
История сервисного обслуживания	
BMW Motorrad	209
Услуги по обеспечению мобильности	
BMW Motorrad	209
Работы по техническому обслуживанию	210
План ТО	211

Контроль BMW Motorrad после обкатки	212
Подтверждения технического обслуживания	213
Подтверждения сервисного обслуживания	225

15 СЕРТИФИКАТ	228
----------------------	------------

BMW CE 04 Battery Certificate с указанием значений мощности высоковольтных ячеечных модулей и соответствующих условий	230
--	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ	234
-------------------	------------

сертификат ЕАС	235
----------------	-----

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	236
-----------------------------	------------

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

01

ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ	4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
АКТУАЛЬНОСТЬ	7
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	7
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО	7

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужной информации. Для поиска определенных тем мы рекомендуем вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Общие сведения о вашем электрическом скутере содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию документируется в главе «Служба сервиса». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.



Предупреждающие этикетки на деталях транспортного средства

Предупреждающие этикетки на деталях транспортного средства обращают ваше внимание на то, что при ненадлежащем использовании высоковольтного оборудования или высоковольтных компонентов возникает опасность для жизни из-за возможного поражения электрическим током.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

 **ОСТОРОЖНО** Низкий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам легкой и средней тяжести.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Средний уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.



ОПАСНО Высокий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности ведет к тяжелой травме или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ Особые указания и меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.



Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

• Указание к действию.

» Результат действия.



Ссылка на страницу с дополнительной информацией.



Обозначает конец информации, касающейся комплектации и принадлежностей.



Момент затяжки.



Технические характеристики.

LA Транспортное средство в экспортном исполнении.

SA Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.

SZ Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.

ABS Антиблокировочная система.

ASC Автоматическая система контроля стабильности.

DTC Система динамической регулировки тяги.

DWA Система охранной сигнализации.

EWS Электронная противогонная система.

6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- RDC Система контроля давления воздуха в шинах.
- RSC Контроль стабильности рекуперации.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

При покупке E-Scooter вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что также описываются те элементы комплектации, которые могут отсутствовать в вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными транспортными средствами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении. При наличии в вашем скутере E-Scooter оснащения, описание которого не приводится в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию, смотрите соответствующее описание в отдельном руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например, по причине выбранной специальной комплектации, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества скутеров BMW E-Scooter обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего транспортного средства. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad охотно ответит на ваши вопросы в любое время.

Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad,

например о системах мотоцикла, можно найти на **bmw-motorrad.com/manuals**.

СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификаты для транспортного средства и общие разрешения на эксплуатацию принадлежностей можно скачать на

bmw-motorrad.com/certification.

Программное обеспечение с открытым исходным кодом

В некоторых компонентах транспортного средства используется программное обеспечение с открытым исходным кодом. Информация о программном обеспечении с открытым исходным кодом доступна по ссылке **bmw-motorrad.com/certification**.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Общая информация

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, на-

8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

пример, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы помощи водителю. Кроме того, блоки управления обеспечивают комфорт или передачу информационно-развлекательных данных. Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

Привязка данных мотоцикла к владельцу

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от страны владельца транспортного средства можно определить с помощью идентификационного номера транспортного средства и номерного знака при содействии соответствующих административных органов. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном

средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

Политика конфиденциальности

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему закону о защите данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные. Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.

Таковыми организациями могут быть:

- Изготовитель транспортного средства
- Квалифицированные партнеры BMW Motorrad
- Специализированные СТО
- Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие

персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством.

Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указания о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации.

Владелец транспортного средства может на платной основе поручить партнеру BMW Motorrad или специализированной СТО считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемый законом диагностический разъем на 12 В (OBD) в транспортном средстве.

Предусмотренные законом требования по разглашению информации

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

Эксплуатационные данные в транспортном средстве

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, окружная скорость колеса, замедление движения
- Условия окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохранения технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях. Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Сбои и нарушения в работе основных компонентов

системы, например освещения и тормозов

- Реакции транспортного средства в особых дорожных ситуациях, например при использовании систем управления динамикой движения
- Информация о событиях, вызывающих повреждения транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также для оптимизации функций транспортного средства его изготовителем.

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.

В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства

может быть считана из транспортного средства.

Считывание информации может осуществляться партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемый законом диагностический разъем на 12 В (OBD) в транспортном средстве.

Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества. Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик изделий в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю требуются технические характеристики из транспортного средства. Эти данные могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс регистратора неисправностей и данных события в транспортном средстве можно выполнить в рамках ре-

монта или сервисных работ у партнера BMW Motorrad или на специализированной СТО.

Ввод и передача данных в транспортном средстве

Общая информация

В зависимости от комплектации настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой момент изменить или сбросить.

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от комплектации относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- Введенные цели поездки
- Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся

12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере.

Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исключительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

Интегрирование мобильных конечных устройств

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, напри-

мер, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки.

Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего используемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

Сервисы

Общая информация

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использо-

вать так называемые онлайн-функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

Услуги производителя транспортного средства

Функции онлайн-служб изготовителя транспортного средства описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для предоставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства.

Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или пред-

варительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

02

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА	16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА	17
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	18
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	19
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	20

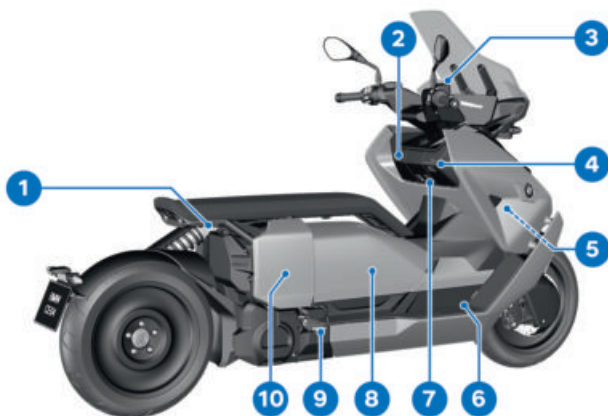
16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| 1 | За передней обшивкой:
Штекер бортовой системы
диагностики (■► 174)
Система регулировки угла
наклона фары (■► 106)
Бачок с охлаждающей
жидкостью (■► 161)
Набор инструментов
Torx T25 (■► 157) | 4 | Отрегулируйте предва-
рительное напряжение
пружины амортизацион-
ной стойки (■► 107) |
| 2 | Бачок гидравлического
тормозного привода зад-
него колеса (■► 160) | 5 | Упор для ноги пассажира |
| 3 | Поручень пассажира | 6 | Подножка водителя |

ОБЩИЙ ВИД СПРАВА



- | | |
|--|--|
| <p>1 Поручень пассажира</p> <p>2 Вещевой отсек (☞ 82)</p> <p>3 Бачок гидравлического тормозного привода переднего колеса (☞ 160)</p> <p>4 Зарядный отсек (☞ 118)</p> <p>5 Идентификационный номер транспортного средства (передняя часть основной рамы справа внизу)
Заводская табличка (рама спереди справа на головке руля)</p> <p>6 Подножка водителя</p> <p>7 Розетка на 12 В</p> | <p>8 Отделение для шлема (☞ 84)
Набор инструментов для предварительного натяжения пружины (☞ 157)
Таблица загрузки и таблица значений давления воздуха в шинах (на внутренней стороне крышки отделения для шлема)</p> <p>9 Упор для ноги пассажира</p> <p>10 За боковой облицовкой:
Аккумуляторная батарея (☞ 167)
Предохранители (☞ 172)</p> |
|--|--|

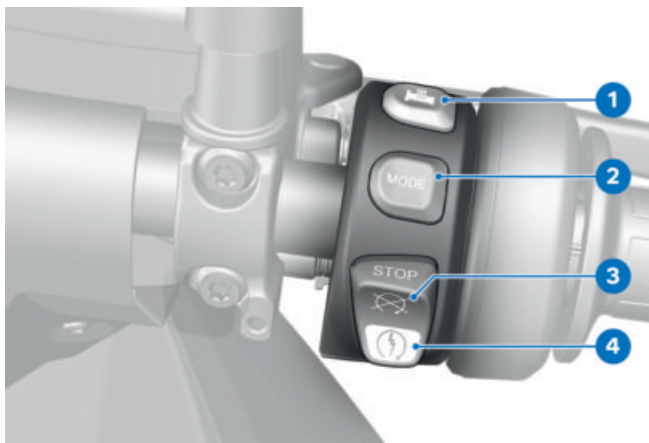
18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|
| 1 | Дальний свет и световой сигнал (→ 72) | 9 | Дневные ходовые огни (→ 73) |
| 2 | Аварийная световая сигнализация (→ 75) | | |
| 3 | Кнопки быстрого доступа (→ 90) | | |
| 4 | Движение задним ходом (→ 71) | | |
| 5 | Указатели поворота (→ 75) | | |
| 6 | Сирена | | |
| 7 | Двухпозиционная клавиша MENU | | |
| 8 | Многофункциональный контроллер | | |

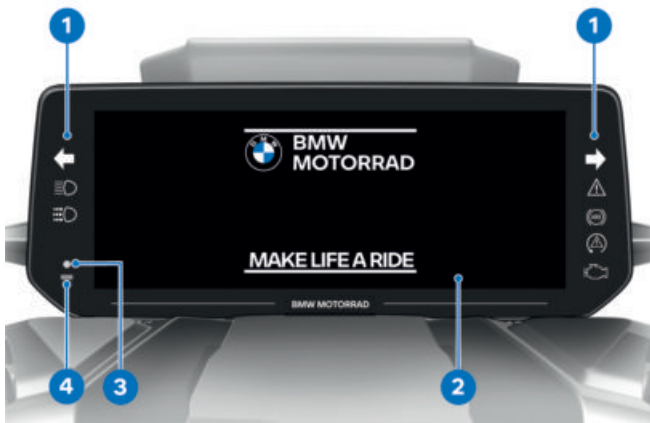
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1 Обогрев (→ 80)
- 2 Режим движения (→ 76)
- 3 Аварийный выключатель (→ 70)
- 4 Кнопка стартера (→ 132)

20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- 1** Контрольные и сигнальные лампы (→ 24)
- 2** Панель приборов (→ 26) (→ 25)
- 3** Светодиод DWA
—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
Сигнал тревоги (→ 78)
Контрольная лампа радиоключа
Включите режим готовности к эксплуатации.
(→ 67)
- 4** Фотодатчик (автоматически регулирует яркость подсветки приборной панели)

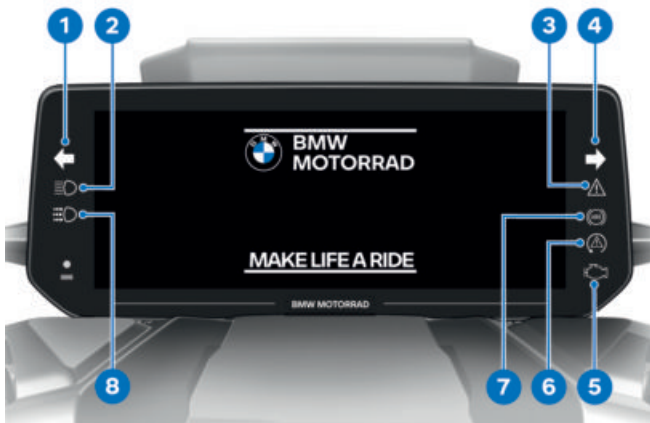
ИНДИКАЦИЯ

03

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	24
ВИД МЕНЮ	25
ВИД PURE RIDE	26
ВИД ЗАРЯДКА	30
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	31

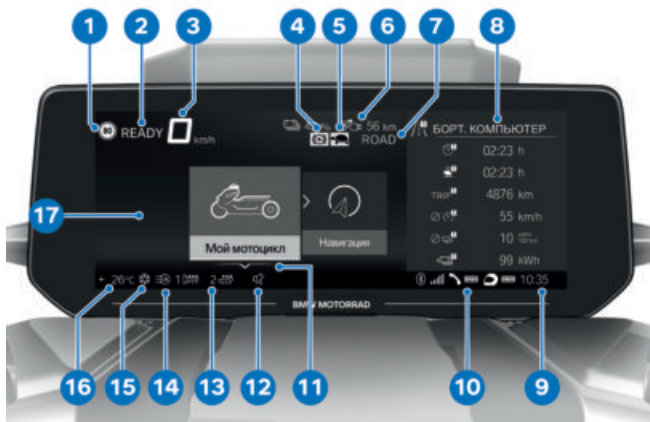
24 ИНДИКАЦИЯ

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



- | | |
|--|--|
| 1 Левые указатели поворота (☛ 75) | 8 Включите ручную дневные ходовые огни (☛ 73) |
| 2 Дальний свет (☛ 72) | |
| 3 Общая сигнальная лампа (☛ 31) | |
| 4 Правые указатели поворота (☛ 75) | |
| 5 Сигнальная лампа сбоев в работе привода Сбой системы привода (☛ 45) | |
| 6 ASC (☛ 53)
—с режимами движения Pro ^{SA} | |
| 7 ABS (☛ 60) | |

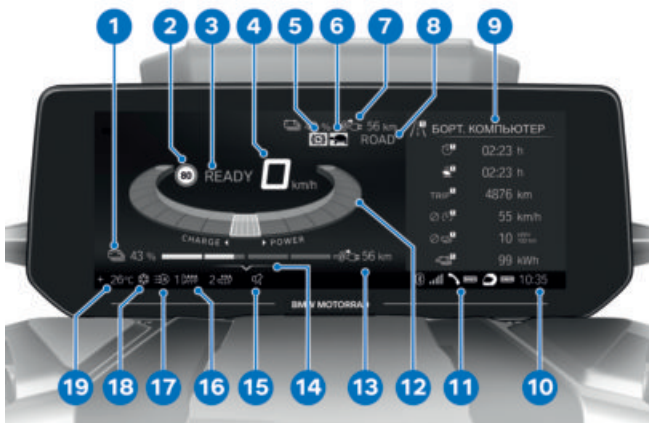
ВИД МЕНЮ ЗАСТАВКА



- | | |
|---|--|
| 1 Speed Limit Info (99) | 8 Многоэкранный режим (95) |
| 2 Индикация готовности к движению
Включите режим готовности к движению. (132) | 9 Часы (92) |
| 3 Спидометр | 10 Состояние соединения (93) |
| 4 Ограничение регенерации (28) | 11 Справка по управлению |
| 5 Ограничение мощности (28) | 12 Отключение звука (92) |
| 6 Строка состояния с информацией для водителя (91) | 13 Обогрев (80) |
| 7 Режим движения (76) | 14 Автоматические дневные ходовые огни (74) |
| | 15 Предупреждение о гололеде (41) |
| | 16 Наружная температура |
| | 17 Область меню |

26 ИНДИКАЦИЯ

ВИД PURE RIDE ЗАСТАВКА



- | | |
|---|--|
| 1 Степень заряда АКБ (→ 28) | 9 Многоэкранный режим (→ 95) |
| 2 Speed Limit Info (→ 99) | 10 Часы (→ 92) |
| 3 Индикация готовности к движению (→ 132) | 11 Состояние соединения (→ 93) |
| 4 Спидометр | 12 Индикатор привода (→ 28) |
| 5 Ограничение регенерации (→ 28) | 13 Запас хода (→ 28) |
| 6 Ограничение мощности (→ 28) | 14 Справка по управлению |
| 7 Строка состояния с информацией для водителя (→ 91) | 15 Отключение звука (→ 92) |
| 8 Режим движения (→ 76) | 16 Обогрев (→ 80) |
| | 17 Автоматические дневные ходовые огни (→ 74) |

- 18 Предупреждение о голо-
ледице (▣▣▣▣▶ 41)
- 19 Наружная температура

28 ИНДИКАЦИЯ

Индикатор привода



- 1 Диапазон момента регенерации
- 2 Текущий момент регенерации или крутящий момент
- 3 Диапазон крутящего момента

Запас хода и степень заряда



Запас хода **2** показывает, какой отрезок пути еще можно проехать с текущей степенью заряда **1**.

Ограничения



Маркировка **1** показывает, что регенерация энергии торможения ограничена.

Маркировка **4** показывает, что мощность ограничена.

В связи с ограничениями справа сверху на дисплее могут показываться следующие символы:

Символ **2**: Регенерация энергии торможения сильно ограничена.

Символ **3**: Мощность сильно ограничена.

Ограничения могут возникать по различным причинам. Причина ограничения показывается цветом маркировки **1** или **4**:

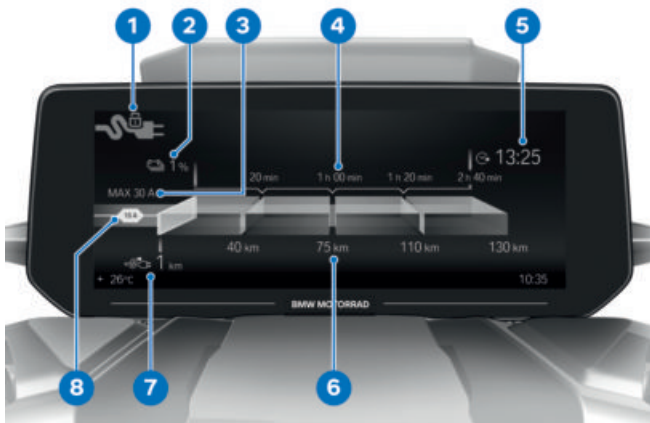
- Серый: ограничение, обусловленное режимом движения
- Желтый: системные ограничения, например, из-за температуры, степени заряда,

длительной нагрузки или системной ошибки.

 При слишком высокой длительной нагрузке доступная мощность временно ограничивается, чтобы предотвратить преждевременное старение тяговой аккумуляторной батареи.

30 ИНДИКАЦИЯ

ВИД ЗАРЯДКА ЗАСТАВКА



- 1 Статус зарядного штекера
- 2 Степень заряда
- 3 Максимальная доступная сила зарядного тока
- 4 Прогноз времени зарядки
- 5 Время достижения 100%-й зарядки
- 6 Прогноз запаса хода
- 7 Запас хода
- 8 Активное ограничение зарядного тока

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.

Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в сочетании с появляющимся диалоговым окном в комбинации приборов. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.



Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.



Индикация системы контроля параметров

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

— Зеленый символ CHECK

OK **1**: сообщений нет, значения оптимальные.

— Белый круг с буквой «i» внутри **2**: информация.

— Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.

— Красный знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение критическое

32 ИНДИКАЦИЯ



Отображение значений

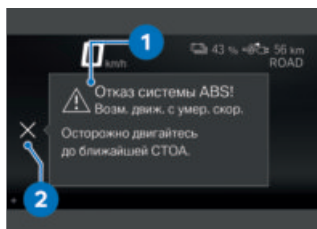
Символы **4** отличаются по виду. В зависимости от оценки используются различные цвета. Вместо числовых значений **8** с единицами измерения **7** для индикации также используются тексты **6**:

Цвет символа

- Зеленый: (OK) текущее значение оптимальное.
- Синий: (Cold!) текущая температура низкая.
- Желтый: (Low!/High!) текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
- Красный: (Hot!/High!) текущая температура или значение слишком высокое.
- Белый: (---) действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

 Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или про-

должительности езды. Если из-за невыполненных условий измерения измеренное значение временно не может отображаться, вместо него будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



Диалоговое окно системы контроля параметров

Сообщения выводятся в диалоговом окне **1** системы контроля параметров транспортного средства.

- Если отображается активный символ **2**, квитиование можно выполнить, отклонив мультиконтроллер влево.
- Сообщения системы контроля параметров динамически отображаются на страницах в меню Мой мотоцикл в виде дополнительных вкладок. Пока неисправность со-

храняется, сообщение можно
вызвать повторно.

34 ИНДИКАЦИЯ

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	 отображается на дисплее.	Предупреждение о гололедице (III ➔ 41)
 горит желтым цветом.	 Радиоключ не в зоне действия.	Радиоключ вне зоны приема (III ➔ 41)
 горит желтым цветом.	 Отказ системы Keyless Ride!	Отказ Keyless Ride (III ➔ 42)
 горит желтым цветом.	 Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %.	Замена батареи радиоключа (III ➔ 42)
	 Элемент питания радиоключа разряжен.	
 горит желтым цветом.	 Показывается неисправный осветительный прибор.	Неисправность осветительного прибора (III ➔ 42)
 горит желтым цветом.	 Отказ системы управл. освещением!	Отказ системы управления светом (III ➔ 43)
	 Емкость АКБ DWA низкая.	Плохое состояние батарейки DWA (III ➔ 44)
 горит желтым цветом.	 АКБ DWA разряжена.	Батарейка DWA разряжена (III ➔ 44)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит жел- тым цветом.	 Отказ системы DWA.	Отказ DWA ( 45)
 горит или мигает.	 Привод!	Сбой системы привода ( 45)
 мигает крас- ным цветом.  мигает.	 Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезный сбой системы привода ( 45)
 горит жел- тым цветом.  горит непре- рывно.	 Нет связи с элек- тро- никой при- вода.	Нарушение связи в электромашин- ной электронике ( 46)
 горит жел- тым цветом.	 Дефект изоляции в в/вольтной си- стеме.	Повреждение изоляции в вы- соковольтной си- стеме ( 46)
 горит крас- ным цветом.	 Э/привод: де- фект изоляции в/ в системы.	Тяжелое повре- ждение изоляции в высоковольтной системе ( 46)
	 Низк.уровень за- ряда.	Низкая степень заряда ( 47)
 горит жел- тым цветом.	 Критический уро- вень заряда.  горит непрерывно.	Критическая степень заряда ( 47)

36 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым цветом.	 Отказ э/привода: мощность снижена.	Ошибка в электроприводе: Снижена мощность (→ 47)
	 горит непрерывно.	
 горит желтым цветом.	 Отказ электропривода.	Высоковольтная система не подключается или не отключается (→ 48)
 горит желтым цветом.	 Отказ электропривода.	Ошибка в электроприводе (→ 48)
 горит желтым цветом.	 Зар. кабель не блокир. Зарядка невозможна	Неисправен фиксатор разъема (→ 48)
 мигает красным цветом.	 Полный отказ электропривода!	Серьезная неисправность в электроприводе (→ 48)
 горит желтым цветом.	 Перегрев привода: мощность снижена.	Система привода слишком горячая (→ 49)
 горит желтым цветом.	 Сбой зарядки Перегрев системы.	Перегрев системы зарядки (→ 49)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит жел- тым цветом.	 Рекуперации энергии ограни- чена.  горит непрерывно.	Регенерация энергии тормо- жения ограничена ( 50)
 горит жел- тым цветом.	 В/вольт- ный предохранитель отсоединен.	Отсоединен высоковольтный предохранитель- ный штекер ( 50)
	 Заряд не достиг- нут. Зар. мощн. снижена	Пониженная за- рядная мощность ( 50)
 горит жел- тым цветом.	 Неиспр. в заряд- ной инфраструк- туре.	Неисправность в зарядной инфра- структуре ( 51)
 горит жел- тым цветом.	 Неиспр. сист. зарядки.	Неисправность в системе зарядки ( 51)
 горит жел- тым цветом.	 Состояние АКБ бортовой сети.	Состояние аккумуляторной ба- тареи бортовой сети (аккумуляторная батарея 12 В) ( 52)
 горит жел- тым цветом.	 горит желтым цве- том.  Низкое напря- жение бортовой сети.	Низкое напряже- ние в бортовой сети ( 52)

38 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит жел- тым цветом.	 горит желтым цве- том.  Напряж. борт. сети дост. кри- тич. уровня!	Критическое напряжение в бортовой сети (►►► 52)
 часто ми- гает.		Вмешательство системы ASC/ DTC (►►► 53)
 горит жел- тым цветом.  горит непре- рывно.	 Функц. кон- троля тяги и RSC ограничены.	Система ASC/ DTC доступна с ограничениями (►►► 53)
 горит жел- тым цветом.  горит непре- рывно.	 Отказ систем ре- гулировки тяги!	Отказ ASC/DTC (►►► 54)
 горит жел- тым цветом.	 Давление в шинах не соотв. зад. зн.	Давление в ши- нах в предельном диапазоне до- пуска (►►► 56)
 мигает крас- ным цветом.	 Давление в шинах не соотв. зад. зн.  Сис. контр. дав. в шин Потеря дав- ления	Давление в ши- нах за пределами допустимого диа- пазона (►►► 56)
	 "----"	Нарушение пере- дачи (►►► 57)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит жел- тым цветом.	 "----"	Неисправность датчика или системная ошибка (→ 58)
 горит жел- тым цветом.	 Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Слабый заряд батареи датчика давления в шинах (→ 58)
 горит жел- тым цветом.	 Отказ сист. кон- троля давления в шинах!	Система контроля давления в шинах (RDC) вышла из строя (→ 59)
 горит жел- тым цветом.	 Не работает контроль боко- вой подставки.	Сбой контроля боковой опоры (→ 59)
 мигает регу- лярно.		Самодиагностика ABS не завершена (→ 59)
 горит жел- тым цветом.	 ABS доступна в огр. режиме!	Неисправность системы ABS (→ 60)
 горит непре- рывно.		
 горит жел- тым цветом.	 Отказ системы ABS!	ABS вышла из строя (→ 60)
 горит непре- рывно.		

40 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым цветом.	 Отказ системы ABS Pro!	Отказ системы ABS Pro (→ 60)
 горит непрерывно.		
 горит желтым цветом.	 Контрольн. лампа ABS неисправна!	Неисправность контрольно-сигнальной лампы ABS. (→ 61)
	 горит белым цветом.	Срок выполнения техобслуживания (→ 62)
	Пройдите сервисное обслуживание!	
 горит желтым цветом.	 горит желтым цветом.	Пропущен срок ТО (→ 62)
	Срок сервисного обслуж. прошел!	

Наружная температура

Наружная температура отображается в строке статуса комбинации приборов.

При стоящем т/с выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.



Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения прим. 3 °C, возникает опасность образования наледи. При первом падении температуры ниже этого значения в строке статуса комбинации приборов начинает мигать символ снежинки.

Предупреждение о гололедице



отображается на дисплее.

Возможная причина:



Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее:

прим. 3 °C



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность обледенения также при прим. 3 °C

Опасность аварии

- При низкой наружной температуре будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.

- Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

Радиоключ вне зоны приема



горит желтым цветом.



Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

Возможная причина:

Нарушение связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарейку в радиоключе.
- Замените батарейку радиоключа. (→ 69)
- Для продолжения поездки воспользуйтесь запасным ключом.
- Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян. (→ 68)

42 ИНДИКАЦИЯ

- Если во время поездки появилось диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства, сохраняйте спокойствие. Вы можете продолжить движение, готовность к движению не отключится.
- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

Отказ Keyless Ride



горит желтым цветом.



Отказ системы Keyless Ride! Не выключайте двигатель. Двигатель может не запуститься повторно. Возможная причина:

Блок управления Keyless Ride диагностировал нарушение связи.

- Не глушите двигатель. Как можно скорее обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Пуск двигателя с помощью Keyless Ride больше невозможен.
- » Система DWA больше не активируется.

Замена батарейки радиоключа



горит желтым цветом.



Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %. Ограничение работоспособности отсутствует.



Элемент питания радиоключа разряжен. Функция ограничена. Замените батарейку.

Возможная причина:

- Заряд батарейки радиоключа недостаточный. Радиоключ еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарейку радиоключа. (→ 69)

Неисправность осветительного прибора



горит желтым цветом.



Показывается неисправный осветительный прибор:



Дальний свет неисправен!



Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ. пов. неисправен!



Ближний свет неисправен!



Стояночные огни спереди неисправны!

—с дневными ходовыми огнями SA



Дневные ходовые огни неисправны! <



Задний фонарь неисправен!



Стоп-сигнал неисправен!



Задн. лев. указ. пов. неисправен! или Задн. прав. указ. пов. неисправен!



Фон. осв. ном. знака неисправен!

—Проверьте на СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Один или несколько осветительных приборов неисправны.

- Найдите неисправный осветительный прибор путем осмотра.
- Замените светодиодный осветительный прибор в сборе, для чего обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы управления светом



горит желтым цветом.



Отказ системы управл. освещением!
Проверьте на СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мотоцикл становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Осветительные приборы мотоцикла отказали частично или полностью.

Возможная причина:

Управление светом диагностировало нарушение связи.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Плохое состояние

батарейки DWA

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.



Это сообщение о неисправности появляется на короткое время только по окончании проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Слабый заряд аккумуляторной батареи системы охранной сигнализации (DWA). Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее возможно в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарейка DWA разряжена

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



горит желтым цветом.



АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.



Это сообщение о неисправности появляется на короткое время только по окончании проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Аккумуляторная батарея DWA разряжена. Срабатывание сигнализации после отсоединения аккумуляторной батареи транспортного средства невозможно. Все остальные функции DWA работают.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ DWA

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



горит желтым цветом.



Отказ системы DWA. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Блок управления DWA диагностировал нарушение связи.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Система DWA больше не активируется или не деактивируется.

» Возможно ложное срабатывание сигнализации.

Сбой системы привода



горит или мигает.



Привод! Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая снижает мощность.

- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Серьезный сбой системы привода



мигает красным цветом.



мигает.



Серьезная ошибка в сист. управ.

двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению компонентов привода.

46 ИНДИКАЦИЯ

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Нарушение связи в электромашинной электронике



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Нет связи с электромашиной привода. Затронуты разл. системы. Для проверки обратитесь на СТО.

Возможная причина:

Электромашинная электроника диагностировала нарушение связи.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Повреждение изоляции в высоковольтной системе



горит желтым цветом.



Дефект изоляции в в/вольтной системе. Не разгоняйтесь. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.

Возможная причина:

Распознано повреждение изоляции. Был поврежден высоковольтный кабель или высоковольтный компонент.

- Как можно скорее обратитесь к дилеру BMW Motorrad для устранения неисправности.

Тяжелое повреждение изоляции в высоковольтной системе



горит красным цветом.



Э/привод: дефект изоляции в/в системы. Срочно двигайтесь на СТО. Повторн. пуск невозможен.

Возможная причина:

Распознано тяжелое повреждение изоляции. Был поврежден высоковольтный кабель или высоковольтный компонент. После завершения поездки будет невозможен по-

вторной запуск транспортного средства. Возможны повреждения на транспортном средстве.

- Незамедлительно обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Низкая степень заряда



Низк.уровень заряда. Двигайтесь на зар. станцию.

Возможная причина:

Степень заряда транспортного средства слишком низкая.

- Посетите зарядную станцию и зарядите транспортное средство.

Критическая степень заряда



горит желтым цветом.



Критический уровень заряда. Мощность снижена. Двигайтесь на зар. станцию.



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства в аварийном режиме работы электропривода

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Ошибка в электроприводе: Снижена мощность



горит желтым цветом.



Отказ э/привода: мощность снижена. Не разгоняйтесь. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства в аварийном режиме работы электропривода

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Обратитесь на специализированную СТО, лучше

48 ИНДИКАЦИЯ

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высоковольтная система не подключается или не отключается



горит желтым цветом.



Отказ электропривода. Проверьте на СТО.

Возможная причина:

Высоковольтная система не может подключиться или отключиться.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Ошибка в электроприводе



горит желтым цветом.



Отказ электропривода. Не разгоняйтесь. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.

Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправен фиксатор разъема



горит желтым цветом.



Зарядка кабеля не блокируется. Зарядка невозможна. Заново подключите кабель. При повторном возникновении свяжитесь со СТО.

Возможная причина:

Невозможно разблокировать зарядный кабель.

- Выполните аварийную разблокировку зарядного штекера. (→ 123)

Возможная причина:

Невозможно заблокировать зарядный кабель.

- Полностью подсоедините зарядный кабель.
- Если неисправность сохраняется, обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Серьезная неисправность в электроприводе



мигает красным цветом.



Полный отказ электропривода! Немедленно остановитесь! Для

проверки обратитесь на СТО.

Возможная причина:

Распознана серьезная неисправность в электроприводе. Возможны неправильные динамические свойства. Продолжение движения может привести к повреждениям на транспортном средстве.

- Немедленно остановитесь.
- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Система привода слишком горячая



горит желтым цветом.



Перегрев привода: мощность снижена. Не разгоняйтесь.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. (►► 161)

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Дайте двигателю остыть. Долейте охлаждающую жидкость. Обратитесь для проверки системы охлаждения на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Датчик температуры распознал высокую температуру в двигателе.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- Если температура двигателя повышается слишком часто, как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Перегрев системы зарядки



горит желтым цветом.



Сбой зарядки Перегрев системы. Проверьте уровень ОЖ. При повторном возникновении обратитесь на СТО.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. (►► 161)

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Дайте двигателю остыть. Долейте охлаждающую жидкость. Обратитесь

50 ИНДИКАЦИЯ

для проверки системы охлаждения на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Регенерация энергии торможения ограничена



горит желтым цветом.



Рекуперации энергии ограничена. Не разгоняйтесь. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Без регенерации энергии торможения также отсутствует тормозное действие электропривода. Транспортное средство катится, не затормаживая.

Опасность аварии

- Будьте всегда готовы затормозить.

Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отсоединен высоковольтный предохранительный штекер



горит желтым цветом.



В/вольтный предохранитель отсоединен. Старт невозможен. Для проверки обратитесь на СТО.

Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Пониженная зарядная мощность



Заряд не достигнут. Зар. мощн. снижена. Проверьте уровень заряда. Подробнее в руководстве по эксплуатации. Возможная причина:

Транспортное средство заряжается не с полной мощностью.

- Проверьте температуру, зарядную инфраструктуру и зарядный кабель.

Возможная причина:

Процесс зарядки отменен при уровне заряда ниже 90 %.

- Проверьте степень заряда.

Неисправность в зарядной инфраструктуре



горит желтым цветом.



Неиспр. в зарядной инфраструктуре.

Проверьте кабель и разъем сети или используйте другой разъем сети.

Возможная причина:

Из-за неисправности в зарядной инфраструктуре произошла отмена процесса зарядки или процесс зарядки невозможно запустить.

- Проверьте зарядный кабель и подключение к сети, при наличии воспользуйтесь другим подключением к сети.

Неисправность в системе зарядки



горит желтым цветом.



Неиспр. сист. зарядки. Зарядка

невозможна. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.

Возможная причина:

Из-за неисправности на транспортном средстве произошла отмена процесса зарядки или процесс зарядки невозможно запустить.

- Включите режим готовности к эксплуатации.
- Отсоедините зарядный кабель.
- Подождите две минуты.
- » Транспортное средство переходит в режим сна.
- Выключите режим готовности к эксплуатации.
- Подсоедините зарядный кабель.
- » Запускается повторная попытка зарядки.
- При повторном возникновении обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Если неисправность возникает во время движения: Неисправен преобразователь DC/DC, подзарядка аккумуляторной батареи 12 В невозможна.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

52 ИНДИКАЦИЯ

» Продолжение движения до полного разряда аккумуляторной батареи возможно, но не рекомендуется.

Состояние аккумуляторной батареи бортовой сети (аккумуляторная батарея 12 В)



горит желтым цветом.



Состояние АКБ бортовой сети. Без ограничений. Для проверки обратитесь на СТО.

Возможная причина:

Аккумуляторная батарея бортовой сети больше не может удерживать напряжение, и ее необходимо заменить как можно скорее.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Низкое напряжение в бортовой сети



горит желтым цветом.



горит желтым цветом.



Низкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность сохраняется или возникает при отключенных электропотребителях, как можно скорее обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое напряжение в бортовой сети



горит желтым цветом.



горит желтым цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! Потребители отключены. Проверьте состояние АКБ. или АКБ не заряжается. Проверьте состояние АКБ.

Напряжения аккумуляторной батареи 12 В недостаточно для питания всех потребителей.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность сохраняется или возникает при отключенных электропотребителях, как можно скорее обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Вмешательство системы ASC/DTC



часто мигает.

Возможная причина:

Система ASC/DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент.

Контрольно-сигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы ASC/DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

- Дальнейшее движение возможно. Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

Система ASC/DTC доступна с ограничениями



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Функц. контроля тяги и RSC ограничены. Не разгоняйтесь. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.

Возможная причина:

Система управления двигателем распознала неисправность ASC/DTC.



ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.

- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- При этом следует помнить, что функции системы ASC/

54 ИНДИКАЦИЯ

DTC доступны только с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. Учитывайте дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы ASC/DTC (►► 146).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ ASC/DTC



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Отказ систем регулировки тяги! Не разгоняйтесь. Осторожно двигайтесь на ближайшую СТО.

Возможная причина:

Система управления двигателем распознала неисправность ASC/DTC.



ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- Помните, что функция ASC/DTC недоступна или доступна с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. Учитывайте дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы ASC/DTC (►► 146).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Давление в шинах

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Для отображения давления в шинах помимо панели меню МОЙ МОТОЦИКЛ и сообщений системы контроля параметров имеется панель ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ:



Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа – к заднему.

Разность давлений отображается в виде заданного и фактического давления в шинах.

Сразу после включения режима готовности к эксплуатации отображаются только черточки. Фактические значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:



Датчик RDC не активен

мин. 30 км/ч (Датчик RDC передает сигнал в транспортное средство только после превышения минимальной скорости.)



Значения давления в шинах отображаются в комбинации приборов с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C



Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предостережении. Разность давлений выделяется восклицательным знаком того же цвета.



Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно горит желтая общая сигнальная лампа.



Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, мигает красная общая сигнальная лампа.

56 ИНДИКАЦИЯ

Дополнительную информацию по теме BMW Motorrad RDC см. в главе «Подробное описание системы», начиная со страницы (151).

Давление в шинах в предельном диапазоне допуска



горит желтым цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн.

Проверьте давление в шинах.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится в предельном диапазоне допуска.

- Откорректируйте давление в шинах.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Описание системы»:

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

» Температурная компенсация (152)◀

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

» Коррекция давления воздуха в шине (152)◀

» Заданные значения давления в шинах указываются в следующих местах:

- Обратная сторона обложки руководства по эксплуатации
- Окно ДАВЛ. ВОЗД. в ШИНАХ в панели приборов
- Таблица значений давления воздуха в шинах

Давление в шинах за пределами допустимого диапазона



мигает красным цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



Сис. контр. дав. в шинах Потеря давления Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

- Выберите подходящую манеру езды.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверьте шины на отсутствие повреждений и пригодность для эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:

- При первой возможности откорректируйте давление в шине.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Описание системы»:
 - с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
 - » Температурная компенсация (152) <
 - с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
 - » Коррекция давления воздуха в шине (152) <
 - » Заданные значения давления в шинах указываются в следующих местах:
 - Обратная сторона обложки руководства по эксплуатации
 - Окно ДАВЛ. ВОЗД. в ШИНАХ в панели приборов
 - Таблица значений давления воздуха в шинах

- Обратитесь на специализированную СТО для проверки шин на отсутствие повреждений, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжайте движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

Нарушение передачи



«---»

Возможная причина:

Мотоцикл не достиг минимальной скорости (151).



Датчик RDC не активен

мин. 30 км/ч (Датчик RDC передает сигнал в транспортное средство только после превышения минимальной скорости.)

- Понаблюдайте за индикатором RDC при более высокой скорости. Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность. В этом случае:
- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше

58 ИНДИКАЦИЯ

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Нарушена радиосвязь с датчиками RDC. Возможно, причиной является наличие в непосредственной близости радиотехнического оборудования, которое нарушает связь между блоком управления системы RDC и датчиками.

- Проверьте индикацию RDC в другом окружении. Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность. В этом случае:
- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика или системная ошибка



горит желтым цветом.



«----»

Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установите комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

Отказ одного или двух датчиков RDC или имеет системная ошибка.

- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Слабый заряд батареи датчика давления в шинах



горит желтым цветом.



Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.



Это сообщение о неисправности появляется на короткое время только по окончании проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Неполный заряд батареи датчика давления в шинах. Система контроля давления в шинах сможет работать только в течение ограниченного периода времени.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Система контроля давления в шинах (RDC) вышла из строя

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым цветом.



Отказ сист. контроля давления в шинах!

Функция ограничена.
Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Блок управления RDC диагностировал нарушение связи.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Не подаются предупреждения о низком давлении в шинах.

Сбой контроля боковой опоры



горит желтым цветом.



Не работает контроль боковой подставки.

При остановке заглухнет двигатель! Для проверки обратитесь на СТО.

Возможная причина:



Повреждены выключатель боковой подставки или провода

Двигатель глохнет, когда скорость опускается ниже минимальной. Продолжить поездку будет невозможно.

мин. 5 км/ч

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ABS не завершена

Функция ABS недоступна, так как самодиагностика еще не завершена. (Для проверки радарных датчиков E-Scooter должен развить минимальную скорость: мин. 5 км/ч)

- Медленно трогайтесь с места. При этом помните, что до завершения самодиагностики не будут доступны функции системы ABS.

60 ИНДИКАЦИЯ

Неисправность системы ABS



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



ABS доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функция ABS доступна с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (→ 143).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ABS вышла из строя



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Отказ системы ABS! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функция ABS недоступна.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (→ 143).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS Pro



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Отказ системы ABS Pro! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Система контроля функции ABS Pro распознала неисправность. Функция системы ABS Pro недоступна. Функция системы ABS по-прежнему доступна. Система ABS помогает только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (→ 143).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность контрольно-сигнальной лампы ABS.



горит желтым цветом.



Контрольн. лампа ABS неисправна! Движение возможно. Требуется проверка на СТО.

Возможная причина:

Контрольная лампа антиблокировочной системы ABS не работает.

- Дальнейшее движение возможно.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Индикатор технического обслуживания



Если сервисное обслуживание пропущено, то в дополнение к указанию даты или пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ..



Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, необходимо повторно установить текущую дату. Такая ситуация

62 ИНДИКАЦИЯ

может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

Срок выполнения техобслуживания



горит белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

- » Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

- » Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

Пропущен срок ТО



горит желтым цветом.



горит желтым цветом.

Срок сервисного обслуж. прошел! Выполнить сер-

висное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Пропущен срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

- » Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

- » Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

ПОЛЬЗОВАНИЕ

04

РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ	66
АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	70
ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ	71
СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ	72
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	76
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)	77
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)	80
ОБОГРЕВ	80
ВЕЩЕВОЙ ОТСЕК	82
ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ШЛЕМА	84

РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ключ зажигания

 Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.

Если радиоключ распознается, она гаснет.

Если радиоключ не распознается, она загорается на короткое время.

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При утере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) ( 68).

Режим готовности к эксплуатации и система охранной сигнализации активируются радиоключом. Замки отсеков и топкейсы можно открывать и закрывать вручную.

 Если радиоключ находится за пределами радиуса действия (например, в боковой сумке или топкейсе), транспортное средство не запустится.

При отсутствии радиоключа режим готовности к эксплуатации примерно через 1,5 минуты

выключается, чтобы сохранить заряд аккумуляторной батареи. Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной ключ.



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

прим. 1 м

Блокировка замка рулевой колонки

Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Замок руля блокируется со слышимым щелчком.
- » Режим готовности к эксплуатации, свет и все функциональные контуры выключены.

- Для разблокировки замка руля коротко нажмите кнопку **1**.

Включите режим готовности к эксплуатации **Необходимое условие**

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Включить режим готовности к эксплуатации можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
 - » Освещение и все функциональные контуры включены.
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 128)
 - » Самодиагностика ABS выполняется. (▮▮▮ 129)

Вариант 2:

- Замок рулевой колонки заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **1**.
 - » Выполняется разблокировка замка рулевой колонки.

- » Освещение и все функциональные контуры включены.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 128)
- » Самодиагностика ABS выполняется. (▮▮▮ 129)

Выключите режим готовности к эксплуатации **Необходимое условие**

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Выключить режим готовности к эксплуатации можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
 - » Свет выключается.
 - » Замок рулевой колонки не заблокирован.

Вариант 2:

- Поверните руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
 - » Свет выключается.
 - » Замок руля блокируется.

68 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на скутере электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если этот ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает готовность к движению.

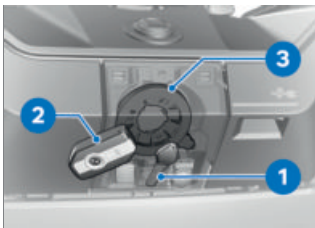
 Если к используемому для запуска двигателя радиоключу прикреплен еще один радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и готовность к движению не будет включена. Всегда держите радиоключи отдельно друг от друга.

При потере ключа зажигания вы можете заблокировать его, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad.

Для этого вы должны предоставить все остальные ключи зажигания вашего скутера. Двигатель больше нельзя запустить с помощью ключа, доступ которого отменен, однако, доступ этого ключа может быть снова открыт.

Запасные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получения ключа, так как ключ является частью системы безопасности.

Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян



- При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS).
- В случае потери радиоключа во время поездки для запуска двигателя можно использовать запасной ключ.
- Если батарейка радиоключа разряжена, мотоцикл можно завести, поднеся радиоключ к кожуху между крышкой багажного отсека и крышкой зарядного отсека.
- Удерживайте запасной ключ **1** или разряженный радиоключ **2** у кожуха между крышкой багажного отсека и

крышкой зарядного отсека на высоте антенны **3**.



Промежуток времени, в течение которого можно включить готовность к движению. Затем требуется повторное отпирание.

30 с

» Выполняется Pre-Ride-Check.

— Радиоключ распознан.

— Электромашину можно запустить.

• Включите режим готовности к эксплуатации. (→ 67)

Замена батарейки радиоключа

Если радиоключ не отвечает при коротком или длительном нажатии кнопки:

• Заряд батарейки радиоключа недостаточный.



Элемент питания радиоключа разряжен. Функция ограничена. Замените батарейку.



ОПАСНО

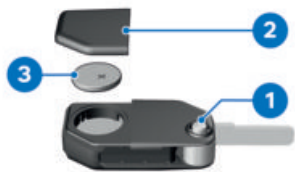
Проглатывание элемента питания

Опасность для жизни и здоровья

- В качестве элемента питания в ключе зажигания используется кнопочная батарейка. При проглатывании элементов питания или кнопочных батареек уже в течение двух часов могут наступить тяжелые последствия, например, из-за внутренних термических или химических ожогов.
- Хранить ключ зажигания и элементы питания в недоступном для детей месте.
- При подозрении, что ребенок проглотил или засунул в себя элемент питания или кнопочную батарейку, незамедлительно обратиться к врачу.

• Замените батарейку.

70 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Нажмите кнопку **1**.
» Бородка ключа откидывается.
- Отожмите крышку отсека **2** для батарейки вверх.
- Извлеките батарейку **3**.
- Утилизируйте старую батарейку согласно правилам, не выбрасывайте батарейку вместе с бытовым мусором.



ВНИМАНИЕ

Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
 - При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.
-
- Вставьте новую батарейку плюсовым полюсом вверх.



Тип батареи

Для радиоключа Keyless Ride
CR 2032

- Установите крышку отсека **2** для батарейки.
» В панели приборов мигает красный светодиод.
» Радиоключ снова в рабочем состоянии.

АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



1 Аварийный выключатель

С помощью аварийного выключателя **1** можно быстро выключить электропривод.



- A** Электропривод выключен
B E-Scooter готов к движению



- Нажмите и удерживайте кнопку **1** в течение всего движения задним ходом.

ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ

Управляйте движением задним ходом



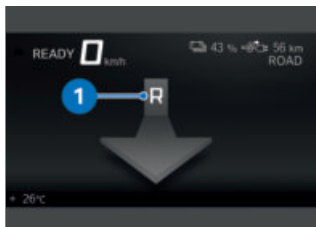
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Плохая заметность при движении на электротяге.

Опасность аварии

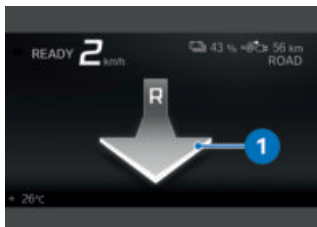
- При движении на электротяге помните, что пешеходы и другие участники дорожного движения не воспринимают вас как обычно из-за отсутствия шума двигателя.
- Двигайтесь особенно осторожно.

- Включите режим готовности к движению. (III 132)



- Разрешение отображается на дисплее в виде буквы R с направленной вниз стрелкой **1**.
- Осторожно поворачивайте электронную ручку газа и двигайтесь задним ходом.
- » E-Scooter движется назад со скоростью не более 3 км/ч.

72 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Во время движения задним ходом горит символ стрелки **1**.

СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Ближний свет и стояночный свет

Стояночный свет включается автоматически, как только E-Scooter становится готов к работе. После этого стояночный свет продолжает гореть в течение непродолжительного времени.

Ближний свет включается автоматически, как только E-Scooter становится готов к движению.

—с дневными ходовыми огнями SA

В течение дня вместо ближнего света можно включать дневные ходовые огни.

Дальний свет и световой сигнал

- Включите режим готовности к эксплуатации. (→ 67)



- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения светового сигнала потяните переключатель **1** назад.

Функция «Проводи домой»

- Выключите режим готовности к эксплуатации.



- Сразу после выключения режима готовности к эксплуатации потяните переключатель **1** назад и

удерживайте, пока не включится свет «Проводи домой».

» Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.

—Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома.

Парковочные огни

- Выключите режим готовности к эксплуатации. (➡ 67)



- Сразу после выключения режима готовности к эксплуатации нажмите кнопку **1** влево и удерживайте, пока не включатся парковочные огни.
- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите режим готовности к эксплуатации.

Управление дневными ходовыми огнями

—с дневными ходовыми огнями SA

- Включите режим готовности к движению. (➡ 132)



- Нажмите кнопку **1**, чтобы включить дневные ходовые огни и выключить ближний свет.



Показывается символ дневных ходовых огней.

- В темноте или в туннелях: Еще раз нажмите кнопку **1**, чтобы выключить дневные ходовые огни и включить ближний свет.



Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.

74 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Автоматические дневные ходовые огни

—с дневными ходовыми огнями SA

 Переключение между дневными ходовыми огнями и ближним светом, включая стояночный свет, может выполняться автоматически.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем

Опасность аварии

- Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.
- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение включите функцию Автом. днев. ход. огни.



Горит контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней.

» Если наружное освещение падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если

распознается достаточное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.



При включенных дневных ходовых огнях горит контрольная лампа дневных ходовых огней.

Ручное управление светом при включенной автоматике

—с дневными ходовыми огнями SA

При нажатии кнопки постоянного ближнего света постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения).

При повторном нажатии кнопки дневных ходовых огней снова активируется автоматическое включение дневных ходовых огней, т. е. при достижении необходимого уровня наружного освещения они снова включаются.

Управляйте аварийной световой сигнализацией

- Включите режим готовности к эксплуатации. (⇨ 67)

 Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумуляторную батарею. Включайте световую аварийную сигнализацию только на непродолжительное время и по необходимости.

 Если при включенной аварийной световой сигнализации нажать кнопку указателей поворота, функция указания поворота заменит функцию аварийных световых сигналов на период нажатия кнопки. После отпускания кнопки указателей поворота функция аварийных световых сигналов снова активируется.



- Нажмите кнопку **1** для включения аварийной световой сигнализации.

- » Режим готовности к эксплуатации может быть выключен.
- Включите режим готовности к эксплуатации и повторно нажмите кнопку **1** для выключения аварийной световой сигнализации.

Управляйте указателями поворота

- Включите режим готовности к эксплуатации. (⇨ 67)
- Вызовите меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение.
- Включите или выключите Комфортное мигание.



- Для включения левых указателей поворота нажмите кнопку **1** влево.
- Для включения правых указателей поворота нажмите кнопку **1** вправо.
- Нажмите кнопку **1** для выключения указателей поворота.

76 ПОЛЬЗОВАНИЕ

» Если включен комфортный указатель поворота, указатели поворота автоматически выключаются по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на E-Scooter, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации вариант:

- ECO: Езда с увеличенным запасом хода.
- RAIN: Езда по мокрому от дождя дорожному полотну.
- ROAD: Езда по сухому дорожному полотну.

- с режимами движения Pro^{SA}
- DYNAMIC: Динамичная езда по сухому дорожному полотну.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя, регулировки ASC/DTC и контроля устойчивости в режиме рекуперации (RSC).

Установка режима движения

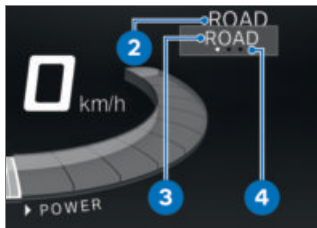
- Включите режим готовности к эксплуатации. (➡ 67)



- Нажмите кнопку **1**.



Более подробную информацию о возможных режимах движения см. в главе «Подробное описание системы».



Активный режим движения **2** переходит в фоновый режим, и отображается первый доступный режим движения **3**. Подсказка **4** показывает количество доступных режимов движения.



- Нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока рядом со стрелкой выбора не появится требуемый режим движения.
- » Выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.

СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

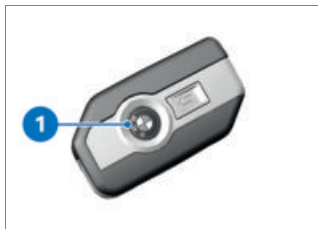
Автоматическая активация

- Включите режим готовности к эксплуатации. (▣▣▣ 67)
- Адаптируйте DWA. (▣▣▣ 79)
- Выключите режим готовности к эксплуатации. (▣▣▣ 67)
- » Если Авт. актив. сигн. система DWA активирована, автоматическая активация охранной сигнализации выполняется после выключения зажигания.
- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.

- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если активирован).
- » Система DWA активна.

Активация с помощью радиоключа

- Выключите режим готовности к эксплуатации. (▣▣▣ 67)



- Один раз нажмите кнопку **1** радиоключа.
- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если активирован).
- » Система DWA активна.

Активация режима транспортировки

- При транспортировке E-Scooter на поезде или прицепе сильные движения могут привести к сраба-

78 ПОЛЬЗОВАНИЕ

тиванию сигнализации.

Чтобы деактивировать датчик наклона, нажмите вновь кнопку **1** радиоключа в ходе фазы активации.

- В качестве альтернативы сенсор крена можно деактивировать в меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA (➡ 79).

- » Трижды мигают указатели поворота.
- » Сигнал подтверждения звучит трижды (если активирован).
- » Датчик наклона деактивирован.

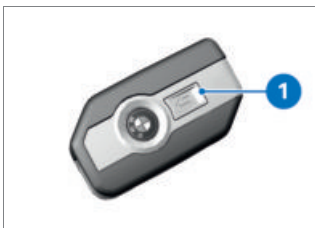
Сигнал тревоги

Срабатывание охранной сигнализации DWA могут вызвать:

- Датчик наклона
- Попытка завести двигатель чужим ключом зажигания.
- Отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя обеспечение электроэнергией – только звуковой сигнал, указатели поворота не включаются)

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 30 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Вид звукового сигнала можно настроить в меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA (➡ 79).



Сработавшую сигнализацию можно отключить в любое время нажатием кнопки **1** на радиоключе, не деактивируя DWA.

Если сигнализация сработала в отсутствии водителя, то при включении зажигания система сообщает ему об этом однократным звуковым сигналом. После этого светодиод DWA на панели приборов в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

Световые сигналы контрольной лампы:

- мигает 1 раз: датчик наклона 1
- мигает 2 раза: датчик наклона 2
- мигает 3 раза: зажигание включено ключом без прав доступа
- мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- мигает 5 раз: датчик наклона 3

Деактивация

 Если функция аварийной сигнализации деактивируется при помощи радиоключа и после этого не включается зажигание, то функция аварийной сигнализации автоматически активируется прим. через 30 секунд, если Авт. актив. сигн. находится во включенном состоянии.

- Включите режим готовности к эксплуатации. (→ 67)



- Или один раз нажмите кнопку **1** радиоключа.
- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если активирован).
- » Система DWA выключена.

Адаптируйте DWA

- Включите режим готовности к эксплуатации. (→ 67)
- Вызовите меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA.
- » Возможны следующие настройки:
 - Адаптация Предуп. сигнал
 - Включение и выключение Датчик наклона
 - Включение и выключение Сигнализация активна
 - Включение и выключение Авт. актив. сигн.
 - » Варианты установки (→ 80)

Варианты установки

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона транспортного средства. Система охранной сигнализации срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.



При транспортировке мотоцикла деактивируйте датчик наклона, чтобы предотвратить срабатывание DWA.

Сигнализация активна: звуковой сигнал подтверждения после активации/деактивации системы DWA в дополнение к загорающим указателям поворота.

Авт. актив. сигн.: Автоматическая активация функции сигнализации при выключении режима готовности к эксплуатации.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Включите или выключите предупреждение о предписанном давлении в шинах

- При достижении минимального давления в шине может быть показано предупреждение о предписанном давлении в шинах.
- Вызовите меню Настройки, Настройки мотоцикла, RDC.
- Включите или выключите Предупр. о зад. давл..

ОБОГРЕВ

Управление системой обогрева ручек

- С рукоятками руля с подогревом^{SA}
- без подогрева сидений^{SA}



Система обогрева ручек активна только при включенной готовности к движению.

- Включите режим готовности к движению. (132)



- Нажимайте кнопку **1**, пока нужная ступень нагрева **2** не начнет отображаться перед символом **3** системы обогрева ручек.

Ручки руля имеют три уровня обогрева:



Низкая мощность нагрева



Средняя мощность нагрева



Высокая мощность нагрева

- » Высокая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на первую ступень.
- » Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.
- Чтобы выключить систему обогрева ручек, нажимайте кнопку **1**, пока символ **3**

системы обогрева ручек не погаснет.

Управляйте обогревом

- С рукоятками руля с подогревом SA
- с подогревом сидений SA



Система обогрева ручек и обогрев сиденья активны только при включенной готовности к движению.

- Включите режим готовности к движению. (→ 132)



- Нажмите кнопку **1**.
- » Открывается меню ОБОГРЕВ.
- Выберите Обогрев ручек или Обогрев сиденья.
- Выберите и подтвердите требуемую ступень обогрева.
- » Выбранная ступень обогрева показывается на дисплее слева, рядом с символами **2** обогрева.
- Нажмите кнопку **1**, чтобы закрыть меню ОБОГРЕВ.
- Чтобы выключить обогрев или снова включить его с

82 ПОЛЬЗОВАНИЕ

ранее выбранной ступенью, нажмите и удерживайте кнопку **1**.

 Настроенные ступени нагрева сохраняются и после выключения режима готовности к эксплуатации.

ВЕЩЕВОЙ ОТСЕК

Использование багажного отсека

Необходимое условие

Режим готовности к эксплуатации включен.



ВНИМАНИЕ

Отсеки могут сильно нагреваться в летнее время

Это может нанести вред находящимся в них предметам, особенно электронным приборам, например мобильным телефонам

- В летнее время не храните в отсеке чувствительные к нагреванию предметы.
- Запросите у производителя информацию о возможных ограничениях при использовании.



ВНИМАНИЕ

Вибрация во время движения

Опасность повреждения мобильных телефонов в отсеке

- Убедитесь, что мобильный телефон подходит для размещения в отсеке на транспортном средстве. Для этого запросите у производителя информацию о возможных ограничениях при использовании.



- Откройте крышку отсека **1** нажатием на кнопку **2**.
» Открытую крышку багажного отсека нельзя использовать для хранения предметов.
- Для закрывания вдавите крышку отсека **1** сильным нажатием в фиксаторы.

Вентиляция

Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха при температуре свыше 35°C в отсеке включается вентилятор. Вентилятор снова отключается, как только температура в вещевом отсеке опускается ниже 30°C .

Зарядка смартфона

Необходимое условие

Режим готовности к эксплуатации включен.

- Откройте багажный отсек.



- Вложите смартфон **2** в направляющие **1** экраном вверх.
» Смартфон закреплен.



- Подсоедините зарядный кабель к смартфону **2** и разъему USB-C **3**.

 BMW Motorrad рекомендует использовать для зарядки смартфонов в багажном отсеке USB-кабель BMW Motorrad. Для обычных зарядных кабелей в багажном отсеке может быть недостаточно места, и они могут быть повреждены.



- Закройте крышку **4** отсека.

Указания по применению

Отсек подходит для смартфонов с размерами не более 158 мм x 78 мм x 10 мм.

Для маленьких мобильных телефонов, которые нельзя зафиксировать в креплении, BMW Motorrad рекомендует использовать чехол BMW Motorrad для смартфона.

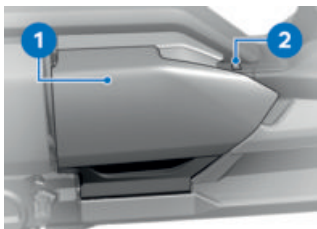
Зарядный ток

Это зарядный разъем USB-Сна 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 1,5 А (макс. зарядная мощность 7,5 Вт).

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ШЛЕМА

**Воспользуйтесь
отделением для шлема**

- Включите режим готовности к эксплуатации.



- Откройте крышку отделения для шлема **1** с помощью кнопки **2**.



 Освещение багажного отсека включается при включении режима готовности к эксплуатации.

После выключения режима готовности к эксплуатации освещение багажного отсека активно еще некоторое время.



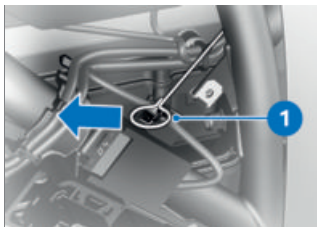
Загрузка отделения для шлема

макс. 8 кг

- » Открытую крышку отделения для шлема нельзя использовать для хранения предметов.
- Для закрывания вдавите крышку отделения для шлема **1** сильным нажатием посередине в фиксаторы.
- » Крышка отделения для шлема фиксируется обоими крюками замка со слышимым щелчком.

Аварийная разблокировка отделения для шлема

- Снять боковую облицовку.
(166)



- Потяните пластину **1** при необходимости с помощью приспособления из набора инструментов в направлении, указанном стрелкой.
- » Отделение для шлема разблокировано.
- Установить боковую облицовку. (→ 167)

ПАНЕЛЬ ПРИ- БОРОВ

05

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	88
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	88
МОЙ МОТОЦИКЛ	90
НАСТРОЙКИ	91
СОЕДИНЕНИЯ BLUETOOTH	93
МНОГОЭКРАННЫЙ РЕЖИМ	95
WLAN	96
НАВИГАЦИЯ	96
МЕДИА	99
ТЕЛЕФОН	100
CONNECTIVITYHUB	101
ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	101
ИНФОРМАЦИЯ О ЛИЦЕНЗИЯХ	101
ИНФОРМАЦИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ	101

88 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время движения

Опасность аварии

- Соблюдайте действующие на этот счет правила дорожного движения.
- Не пользуйтесь смартфоном во время движения. Исключение: телефонная связь с использованием гарнитур.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

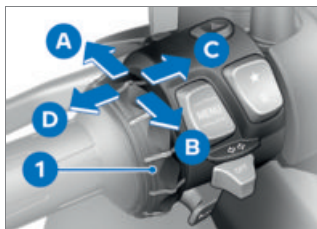
Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Использование некоторых функций возможно только во время стоянки.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Multi-Controller



- 1** Multi-Controller
- A** Перемещение курсора в списках вверх
Увеличить громкость
- B** Перемещение курсора в списках вниз
Уменьшение громкости
- C** Реализация функции в соответствии с ответным сообщением
Подтверждение выбора/настройки
Пролистывание панелей меню

- D** Реализация функции в соответствии с ответным сообщением или в обратном направлении

Возврат в главное меню после выполнения настроек

Переход на один иерархический уровень вверх

Пролистывание панелей меню

Двухпозиционная клавиша MENU



Коротко нажимите MENU 1 вверх:

- В окне меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В окне Pure Ride: переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя.

Нажмите MENU 1 вверх и удерживайте:

- В окне меню: открывание окна Pure Ride.

Коротко нажимите MENU 1 вниз:

- Переход на один иерархический уровень вниз.
- Подтвердите выбор/настройку.

Нажмите MENU 1 вниз и удерживайте:

- Возврат в последнее открытое меню после смены меню длительным нажатием верхней части двухпозиционной клавиши.



Указания системы навигации отображаются в виде диалогового окна, если не открыто меню Навигация. Управление с помощью двухпозиционной клавиши MENU временно ограничено.

90 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

Кнопки быстрого доступа



- Выберите в меню Настройки, Настройки системы, Кнопка быстрого доступа, Звездочка.
- Выберите требуемую функцию или Не назначена.
» Каждое нажатие кнопки **1** вызывает выбранную функцию.

МОЙ МОТОЦИКЛ

Вызовите бортовой компьютер

- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Листайте вправо, пока не появится панель меню БОРТ. КОМПЬЮТЕР.
» Бортовой компьютер можно также вывести на разделенном дисплее.
- Включите полиэкран и выберите индикацию. (→ 95)

Сбросьте бортовой компьютер

- Вызовите бортовой компьютер. (→ 90)
- Нажмите нижнюю часть двухпозиционной клавиши MENU.
- Выберите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач. и подтвердите.

Отдельно можно сбросить следующие значения:



Поездка



Текущ.



Скор.



Расход



Рекупер. 1

Вызовите компьютер поездки

- Вызовите бортовой компьютер. (→ 90)
- Листайте вправо, пока не появится панель меню БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ.
» Компьютер поездки можно также вывести на разделенном дисплее.
- Включите полиэкран и выберите индикацию. (→ 95)

Сбросьте компьютер поездки

- Вызовите компьютер поездки. (🔍➔ 90)
 - Нажмите нижнюю часть двухпозиционной клавиши MENU.
 - Выберите Сбросить автоматически или Сбросить все и подтвердите.
- » При выбранном параметре Сбросить автоматически компьютер поездки сбрасывается автоматически, если после выключения режима готовности к эксплуатации прошло более 6 часов и изменилась дата.

НАСТРОЙКИ

Выберите содержимое верхней строки статуса

- Включите вид Pure Ride.
- » В комбинации приборов отображается вся необходимая для движения по дорогам общего пользования информация с бортового компьютера (например, TRIP 1) и путевого компьютера (например, TRIP 2). Информацию можно просматривать в верхней строке статуса.
- Вызовите меню Настройки, Индикация, Строка статуса.

- Включите нужные элементы индикации.
- » Между выбранными индикациями можно переключаться в верхней строке статуса. Если элементы индикации не выбраны, показывается степень заряда и запас хода:

Изменение индикации верхней строки статуса

- Выберите содержимое верхней строки статуса. (🔍➔ 91)



- Включите вид Pure Ride.
- Коротко нажимайте кнопку **1** для выбора значения в верхней строке статуса **2**.

На дисплее могут отображаться следующие значения:



Общий пробег



Текущий пробег 1



Текущий пробег 2

92 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



Степень заряда АКБ



Запас хода



Расход 1 (среднее значение)



Расход 2 (среднее значение)



Рекупер. 1



Рекупер. 2



Время движения 1



Время движения 2



Остановка 1



Остановка 2



Скорость 1 (среднее значение)



Скорость 2 (среднее значение)

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



давление в шинах<

Отрегулируйте уровень громкости

- Выполните сопряжение шлема водителя и шлема пассажира. (► 94)
 - Увеличение громкости: вращайте мультиконтроллер вверх.
 - Уменьшение громкости: вращайте мультиконтроллер вниз.
 - Отключение звука: поверните мультиконтроллер до конца вниз.
- » При отключении звука воспроизведение медиа-устройств приостанавливается.

Выполнение системных настроек

- Откройте меню Настройки, Настройки системы.
- » В нем можно выполнить следующие системные настройки:
- Дата и Время
 - Единицы
 - Язык

Отрегулируйте яркость

- Вызовите меню Настройки, Индикация, Яркость.
 - Отрегулируйте яркость.
- » При падении освещенности ниже определенного уровня яркость дисплея уменьшается до заданного значения.

Сброс всех настроек

- Откройте меню Настройки.
- Выберите и подтвердите сбросить все.

Настройки следующих меню сбрасываются до заводских настроек:

- Настройки мотоцикла
- Настройки системы
- Соединения
- Индикация
- Информация

» Соотнесение мотоцикла с текущей учетной записью BMW Motorrad ConnectedRide сбрасывается.

СОЕДИНЕНИЯ BLUETOOTH

Pairing

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного распознавания называют «Pairing», или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первом контакте.



В некоторых мобильных конечных устройствах, например, с операционной си-

стемой iOS, перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения комбинация приборов ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

- должна быть включена функция Bluetooth устройства
- устройство должно быть доступно для других устройств
- прочие устройства стандарта Bluetooth должны быть включены (например, мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

Установка соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- » В меню СОЕДИНЕНИЯ можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:

94 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

- Моб. устр.
- Шлем водителя
- Шлем пассаж.

Отображается состояние соединения мобильных устройств.

Подключение конечного мобильного устройства

- Установите соединение. (■► 93)
- Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
- Выберите и подтвердите Моб. устр..
- Выберите и подтвердите Подсоед. нов. моб. устрой-во.

Выполняется поиск мобильных устройств.

 мигает в нижней статусной строке при установлении соединения.

Отображаются видимые мобильные устройства.

- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.
- Выполняйте указания на конечном мобильном устройстве.
- Подтвердите совпадение кода.

- » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.
- » Если соединение не устанавливается, см. таблицу неисправностей. (■► 194)
- » В зависимости от типа конечного мобильного устройства данные телефона автоматически передаются в мотоцикл.
- » Данные телефона (■► 100)
- » Если телефонный справочник не отображается, см. таблицу неисправностей. (■► 195)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, см. таблицу неисправностей. (■► 195)

Сопряжение шлема водителя и пассажира

- Установите соединение. (■► 93)
- Выберите и подтвердите Шлем водителя или Шлем пассаж..
- Откройте доступ к коммуникационной системе шлема.
- Выберите и подтвердите Подсоединить новый шлем или Подсоед. нов. шлем пассаж..

Выполняется поиск шлемов.

 мигает в нижней статусной строке при установлении соединения.

Отображаются видимые шлемы.

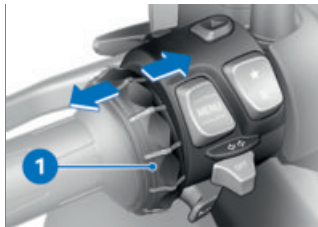
- Выберите и подтвердите шлем.
- » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.
- » Если соединение не устанавливается, см. таблицу неисправностей. (▮▮▮▮ 194)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, см. таблицу неисправностей. (▮▮▮▮ 195)

Удалите соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соединения.
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.
- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите Удалить все соединения.

МНОГОЭКРАННЫЙ РЕЖИМ

Включение многоэкранного режима и выбор индикации



- Включите вид Pure Ride.
- Нажимайте Multi-Controller **1** вправо или влево, пока не появится нужная индикация.
- Альтернативный способ: Нажмите Multi-Controller **1** вправо и удерживайте для возврата к последней выбранной индикации в многоэкранном режиме.

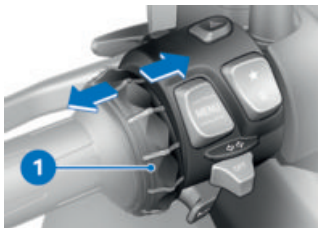
Можно выбрать следующие индикации:

- БОРТ. КОМПЬЮТЕР
- БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ
- Навигация
- МЕДИА

» Выбранная индикация сохранится также после выключения режима готовности к эксплуатации.

96 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

Выключите многоэкранный режим



- Включите вид Pure Ride.
- Коротко нажимайте Multi-Controller **1** влево, пока не выключится многоэкранный режим.
- Альтернативный способ: Нажмите Multi-Controller **1** влево и удерживайте.

WLAN

WLAN-соединение

Для передачи отображения карты с мобильного телефона на комбинацию приборов используется сеть WLAN. Для использования всех возможностей необходимо в мобильном телефоне активировать поиск сети WLAN. Подробную информацию по активации WLAN см. в руководстве по эксплуатации мобильного телефона.

В зависимости от местных условий, например, большое количество сетей WLAN, мо-

гут происходить временные ограничения и перебои в соединении.

НАВИГАЦИЯ

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство по Bluetooth.

На подключенном мобильном конечном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.



В некоторых мобильных конечных устройствах, например, с операционной системой iOS, перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

Введите адрес назначения

- Подключите конечное мобильное устройство. (→ 94)
- Откройте приложение BMW Motorrad Connected и запустите ведение к цели.
- Откройте меню Навигация.
» Отображается активное ведение к цели.
- Если на больном устройстве не активирован поиск сети WLAN, ведение к цели выводится в режиме стрелочной навигации.

» Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей. (196)

Выбор цели из списка последних целей

- Откройте меню Навигация, Последние цели.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

Выберите цель из избранного

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected в качестве элементов Избранного. В комбинации приборов новые элементы Избранного создать нельзя.
- Откройте меню Навигация, Избранное.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запуст. вед. к цели.

Ввод специальных целей

- На карте можно отображать специальные цели, например, достопримечательности.

- Откройте меню Навигация, POIs.

Доступны для выбора следующие места:

- На месте
- В пункте назначения
- По маршруту
- Выберите место для поиска специальных целей. Например, можно выбрать следующую специальную цель:
 - Автозаправочная станция
- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

Выберите критерии маршрута

- Откройте меню Навигация, Критерии маршрута.

Можно выбрать следующие критерии:

- Тип маршрута
- Избегать
- Выберите нужный Тип маршрута.
- Включите или выключите нужные Избегать.

Количество включенных критериев отображается в скобках.

98 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

Выведите на дисплей информацию маршрута

- Откройте меню Навигация, Настройки и выберите пункт Маршрут.

Можно выбрать следующие опции:

—Цель

—пут. точка

- Выберите необходимую опцию.

» На дисплее отображаются оставшееся расстояние и время.

Отредактируйте ведение к цели

- Откройте меню Навигация, Новая цель.

Можно выбрать следующие цели:

—Последние цели

—Избранное

—POIs

- Выберите цель из одной из трех категорий.
- Выберите Редактир. ведение к цели в пункте цели.
- Выберите Добавить путевую точку, чтобы добавить выбранную цель в качестве путевой точки.
- Выберите Запуст. вед. к цели, чтобы перезаписать текущую цель.

Завершить ведение к цели

- В меню Навигация Multi-Controller наклоните влево.
- В качестве альтернативы выберите в меню Активное ведение к цели опцию Завершить ведение к цели и подтвердите выбор.

Включение или выключение указаний речевого информатора

- Выполните сопряжение шлема водителя и шлема пассажира. (➡ 94)
- Указания системы навигации могут произноситься вслух. Для этого должны быть включены Речевые указания.
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Включите или выключите Речевые указания.

Повторите последнее указание речевого информатора

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

Включите или выключите информацию об ограничении скорости

Необходимое условие

К транспортному средству подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected.

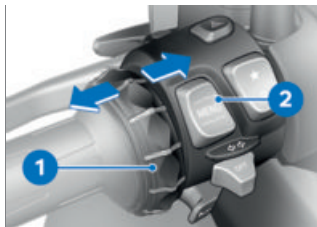
- На Speed Limit Info отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню Настройки, Индикация.
- Включите или выключите Speed Limit Info.

МЕДИА

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.
- Отрегулируйте уровень громкости. (►► 92)
- Следующий трек: коротко наклоните мультиконтроллер **1** вправо.
- Последний трек или начало текущего трека: коротко наклоните мультиконтроллер **1** влево.
- Вызов контекстного меню: нажмите кнопку **2** вниз.

 В зависимости от типа мобильного конечного устройства объем функций Connectivity может быть ограничен.

- » В контекстном меню доступны следующие функции:
- Воспроизведение или Пауза.
 - Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение,

100 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

Все исполнители, Все альбомы или Все треки.

—Выберите Плейлисты.

В подменю Настройки звука возможны следующие настройки:

- Включите или выключите Случайн. воспроизв..
- Выберите Повтор: Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.

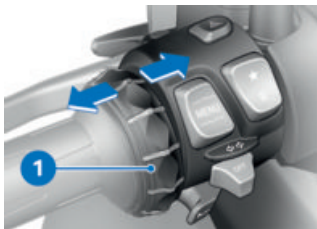
» Если список воспроизведения не отображается в комбинации приборов, см. таблицу неисправностей.. (196)

ТЕЛЕФОН

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.



При входящем вызове открывается всплывающее окно.

- Прием вызова: наклоните мультиконтроллер **1** вправо.
- Отклонение вызова: наклоните мультиконтроллер **1** влево.
- Завершение разговора: наклоните мультиконтроллер **1** влево.

Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

Разговор с несколькими абонентами

Во время телефонного разговора можно принимать второй вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

Данные телефона

В зависимости от мобильного конечного устройства после установления соединения (93) данные телефона автоматически передаются в транспортное средство.

Телефонный справочник: список контактов, сохраненных

в мобильном конечном устройстве

Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства

Избранное: список избранных настроек, сохраненных в мобильном конечном устройстве

CONNECTIVITYHUB

Функция ConnectivityHub

С помощью ConnectivityHub удобно настраивать принадлежности BMW Motorrad Connected Rider Gear или ConnectedRide Accessories, используя Multi-Controller.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

bmw-motorrad.com/equipment.

Необходимые условия

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство по Bluetooth.

На подключенном мобильном конечном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

Принадлежности подключены к приложению BMW Motorrad.

На подсоединенном мобильном конечном устройстве активирована сеть WLAN.

Вызов ConnectivityHub

- Подключите конечное мобильное устройство. (■▶▶ 94)
- Откройте приложение BMW Motorrad Connected.
- Откройте меню Connected.
- Выберите доступные принадлежности.
- » Выбранные принадлежности можно настроить с помощью Multi-Controller.

ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

- Вызовите меню Настройки, Информация, Версия ПО.

ИНФОРМАЦИЯ О ЛИЦЕНЗИЯХ

- Вызовите меню Настройки, Информация, Лицензии.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

 Отображение информации об аккумуляторной батарее зависит от экспортного исполнения транспортного средства.

102 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

- Вызовите меню Настройки, Информация, Информация о батарее.

НАСТРОЙКА

06

ЗЕРКАЛА	106
ФАРА	106
ПРЕДНАТЯГ ПРУЖИН	107

ЗЕРКАЛА

Регулировка зеркал



- Повернуть зеркало в требуемое положение легким нажатием на край.

 Если диапазона регулировки зеркала недостаточно для корректного выравнивания, необходимо изменить положение держателя зеркала.

Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте защитный колпачок **1** вверх через резьбовое соединение на держателе зеркала.

- Отверните гайку **2** с помощью подходящего инструмента.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните гайку **2** с заданным моментом затяжки, при этом придерживайте кронштейн зеркала.



Зеркало (контргайка)
к переходнику

M10 x 1,25

22 Н*м (Левая резьба)

- Надвиньте защитный колпачок **1** на резьбовое соединение.

ФАРА

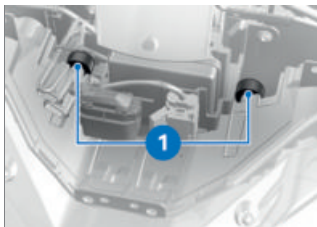
Угол наклона фар и преднатяг пружин

За счет адаптации преднатяга пружин к степени загрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Если вы сомневаетесь в правильности угла наклона фар, обратитесь к дилеру BMW Motorrad.

Регулировка угла наклона фары

- Снимите переднюю обшивку.
( 165)



При слишком тяжелой загрузке необходимо согласовать предварительное напряжение пружины, чтобы не слепить встречный транспорт. Если согласования предварительного напряжения пружины недостаточно, необходимо дополнительно отрегулировать угол наклона фары на самой фаре.

- Отрегулируйте угол наклона фары с помощью регулировочных винтов **1**.
- Установите переднюю обшивку. (→ 166)

Если электрический скутер снова будет эксплуатироваться с меньшей нагрузкой:

- Обратитесь на специализированную СТО для восстановления базовой настройки фар, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

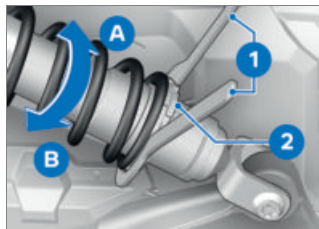
ПРЕДНАТЯГ ПРУЖИН

настройка

Предварительное напряжение задней пружины должно соответствовать загрузке E-Scooter. Высокая нагрузка требует увеличения предварительного напряжения пружины, а меньший вес, напротив, — уменьшения.

Отрегулируйте предварительное напряжение пружины амортизационной стойки

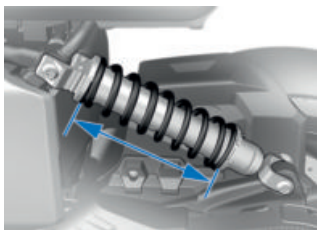
- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Ослабьте контргайку **2**.
- Для увеличения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное кольцо с помощью приспособления из набора инструментов **1** в направлении, указанном стрелкой **A**.

108 НАСТРОЙКА

- Для уменьшения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное кольцо с помощью приспособления из набора инструментов **1** в направлении, указанном стрелкой **В**.



Базовая настройка
предварительного
сжатия задней пружины

Длина пружины с базовой
настройкой 257,5 мм (Только
водитель без груза)

Длина пружины с базовой
настройкой 247,5 мм (Только
водитель с грузом)

Длина пружины с базовой
настройкой 227,5 мм (С пас-
сажиром и грузом)

- Затяните контргайку **2**.

BMW EPOWER

07

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ	112
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	112
ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ	115
ЗАРЯДКЕ	117

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Высоковольтный аккумуляторный блок подает энергию в электродвигатель.

Электродвигатель с высоким крутящим моментом обеспечивает динамичные ходовые качества.

Высоковольтный аккумуляторный блок заряжается через зарядный кабель, например, при парковке или во время поездки благодаря рекуперации энергии.

Зарядка может выполняться быстро с помощью специальных подключений электропитания. Также возможна зарядка от бытовых розеток, например, в жилых домах.

Регенерация энергии торможения

Высоковольтный аккумуляторный блок заряжается во время поездки благодаря рекуперации энергии. Задача регенерации энергии торможения заключается в том, чтобы при замедлении терялось как можно меньше энергии. При замедлении транспортного средства электромашина выполняет роль генератора и частично или полностью преобразует получаемую энергию движе-

ния в электрический ток. Таким образом высоковольтный аккумуляторный блок снова частично заряжается, чтобы обеспечить максимальный запас хода. Такая зарядка может осуществляться во время движения с закрытым положением ручки газа или в режиме регенерации.

Более подробную информацию о регенерации энергии торможения см. главу «Движение» (132).

Область CHARGE на комбинации приборов показывает, насколько активна рекуперация энергии. Рекуперацию энергии можно оптимизировать за счет предусмотрительного стиля вождения и своевременного снижения скорости.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ОПАСНО

Ненадлежащее обращение с электрическим током

Травмы или материальный ущерб, например, вследствие поражения электрическим током или пожара

- Соблюдайте правила техники безопасности.

**ВНИМАНИЕ****Отсутствие проверки зарядного устройства перед вводом в эксплуатацию**

Материальный ущерб и перегрузка электросети

- Перед первой зарядкой проверьте само зарядное устройство на месте зарядки силами электрика.

**ОСТОРОЖНО****Несоблюдение указаний на зарядной станции**

Травмы или материальный ущерб, например, вследствие поражения электрическим током или пожара

- Соблюдайте указания на зарядной станции.

**ВНИМАНИЕ****Неисправное состояние зарядного устройства**

Опасность возгорания, например, из-за обгоревших контактов или повреждений

- Используйте зарядное устройство только в том случае, если оно находится в безупречном техническом состоянии.

**ОПАСНО****Ненадлежащая очистка высоковольтного разъема для зарядки**

Травмирование или материальный ущерб, например, вследствие удара током или пожара

- Поручать очистку только соответствующим образом обученному персоналу.



Не оставляйте E-Scooter на долгое время с минимальной степенью заряда. Перед длительным перерывом в эксплуатации с помощью индикатора степени заряда убедитесь в том, что высоковольтный аккумуляторный блок полностью заряжен. Чрезмер-

ный полный разряд приводит к повреждению высоковольтного аккумуляторного блока.

 При запасе хода менее 30 км зарядите высоковольтный аккумуляторный блок, в противном случае мощность электропривода может ощутимо снизиться.

Действия после аварии

ОПАСНО

Контакт с высоковольтными проводами после аварии

Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током

- После аварии не дотрагивайтесь до высоковольтных компонентов, таким как например оранжевые высоковольтные провода, или деталей, контактирующих с открытыми высоковольтными проводами.

ОСТОРОЖНО

Вытекание жидкости из высоковольтного аккумуляторного блока

Опасность химического ожога

- Избегайте контакта с жидкостями, вытекающими из высоковольтного аккумуляторного блока.

Если ваше транспортное средство попало в аварию, обратите внимание на следующие дополнительные меры безопасности в отношении высоковольтной системы:

- Оградите место аварии.
- Сообщите службам спасения, полиции или пожарникам о том, что в аварию попало транспортное средство с высоковольтной системой.
- Выключите режим готовности к эксплуатации.
- Не вдыхайте выходящие газы из высоковольтного аккумуляторного блока, при необходимости находитесь на расстоянии от транспортного средства.

ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ



ОПАСНО

Использование недопущенного зарядного кабеля

Травмирование или материальный ущерб, например, вследствие возгорания кабеля

- Используйте для зарядки только допущенные зарядные кабели и зарядные станции.
- Информацию о допущенных кабелях можно получить на СТО.



ВНИМАНИЕ

Ненадлежащее использование зарядного кабеля

Материальный ущерб, например, вследствие возгорания кабеля

- Используйте зарядный кабель только для зарядки транспортного средства.
- Не удлиняйте зарядный кабель с помощью другого кабеля или адаптера.



ОПАСНО

Использование поврежденного зарядного кабеля

Травмирование или материальный ущерб, например, вследствие удара током или пожара

- Не используйте поврежденный зарядный кабель.
- Сразу же выводите из эксплуатации поврежденный зарядный кабель (корпус или кабель).



Открытие компонентов зарядного кабеля приводит к его разрушению и потере гарантии. Ремонт зарядного кабеля или замена его компонентов (штекера, муфты или Incable Modul) должны выполняться только специалистами изготовителя.



Разъем для зарядки необходимо закрывать колпачком для защиты от влаги и грязи.

В зависимости от экспортного исполнения требуются и входят в комплект поставки различные зарядные кабели.

Зарядный кабель можно хранить в отделении для шлема. В качестве альтернативы можно использовать стационарный кабель зарядной станции.

Стандартный зарядный кабель

С помощью стандартного зарядного кабеля можно заряжать от домашних розеток с защитным проводом. Зарядка через подключение к домашней розетке выполняется с помощью переменного тока. Ознакомьтесь с подробным руководством по эксплуатации стандартного зарядного кабеля.

Индикация стандартного зарядного кабеля

Стандартный зарядный кабель показывает состояние с помощью светодиодов.



Для индикации состояния могут использоваться комбинации светодиодных символов. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации зарядного кабеля.

- 1:** Светодиодный индикатор состояния с цветовой схемой:
 - Пульсирующий оранжевый: зарядное устройство включается
 - Постоянный синий: зарядное устройство готово к процессу зарядки
 - Пульсирующий синий: активен процесс зарядки
- 2:** Несоблюдение температурного режима
- 3:** Неисправность зарядной станции/домашней розетки
- 4:** Неисправность зарядного кабеля
- 5:** Неисправность транспортного средства

ЗАРЯДКЕ

Перед зарядкой



ОПАСНО

Пренебрежение указаниями по технике безопасности подключения к электрической сети

Травмирование или материальный ущерб, например, вследствие удара током или пожара

- Соблюдайте указания по технике безопасности соответствующего подключения к электрической сети.



ВНИМАНИЕ

Нет согласования зарядного тока с электросетью

Опасность возгорания, например, из-за перегрева домашней розетки или перегрузки электросети

- Перед зарядкой от домашней розетки проверьте ее максимальную допустимую нагрузку и согласуйте ограничение зарядного тока с электросетью.

менно пользоваться другими потребителями от источника питания или чтобы предотвратить одновременное высокое потребление мощности несколькими потребителями.



В случае прерывания процесса зарядки, например, из-за временного отключения тока, после прерывания процесс зарядки автоматически продолжается. При перерывах более 2 минут зарядка не возобновится автоматически.



При аномальной температуре наружного воздуха загрузка замедляется для защиты высоковольтного аккумуляторного блока.



Стандартный зарядный кабель не работает при температуре ниже -40°C или выше 50°C . Перед зарядкой храните зарядный кабель в месте с температурой окружающей среды от -40°C до 70°C .



Зарядку можно прервать или возобновить в любое время, например, чтобы вре-

Использование зарядного отсека



- Откройте крышку зарядного отсека **1** с помощью ручки **2**.
» Открытую крышку зарядного отсека нельзя использовать для хранения предметов.
- Чтобы закрыть крышку зарядного отсека **1**, с силой нажмите на нее.

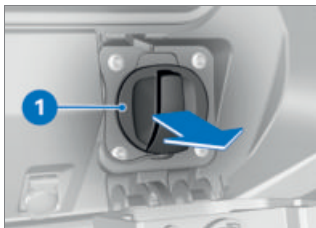
Отрегулируйте зарядный ток

- Включите режим готовности к эксплуатации. (→ 67)
- Отрегулируйте зарядный ток в меню Настройки, Настройки мотоцикла, Настройки зарядки, Ограничение тока.

 Если в домашней розетке или зарядной станции другой зарядный ток, зарядка производится с более низким зарядным током.

Запустите зарядку

- Выключите режим готовности к эксплуатации. (→ 67)
» Процесс зарядки запускается только при выключенном режиме готовности к эксплуатации. Если режим готовности к эксплуатации снова включается во время зарядки, процесс зарядки прерывается.
- Откройте зарядный отсек.



- Снимите крышку зарядного разъема **1**.
- Снимите защитный колпачок с зарядного штекера.



ВНИМАНИЕ

Нет согласования зарядного тока с электросетью

Опасность возгорания, например, из-за перегрева домашней розетки или перегрузки электросети

- Перед зарядкой от домашней розетки проверьте ее максимальную допустимую нагрузку и согласуйте ограничение зарядного тока с электросетью.
- Перед первым процессом зарядки от собственной домашней розетки (а также при зарядке от чужих домашних розеток) определите разрешенную силу зарядного тока, например, обратившись к профессиональному электрику. Если допустимая сила зарядного тока неизвестна, установите ограничение зарядного тока на самый низкий уровень.
- » Заводская настройка ограничения зарядного тока составляет 6 А.
- При необходимости задайте ограничение зарядного тока в меню Настройки, Настройки мотоцикла, Настройки зарядки, Ограничение тока.



Если в домашней розетке или зарядной станции другой зарядный ток, зарядка производится с более низким зарядным током.



- При необходимости подключите переходный кабель к домашней розетке или стандартный зарядный кабель к зарядной станции. При выполнении зарядки на зарядной станции следуйте указаниям на зарядной станции.
- » Стандартный зарядный кабель автоматически выполняет все требуемые этапы проверки. Если после этого светодиод **1** горит синим, проверка прошла успешно. Если горит один или несколько светодиодных символов **2**, проверку выполнить не удалось и процесс зарядки запустить невозможно. Если

не горит ни светодиод **1**, ни светодиодные символы **2**, значит имеется неисправность. Зарядный кабель нельзя подсоединять к транспортному средству.

» При сообщениях о неисправности выполните следующие проверки:

- Отсоедините стандартный зарядный кабель, вытянув штекер из домашней розетки, или отсоедините подачу напряжения зарядной станции.
- Через пять секунд вставьте штекер обратно.

» Если неисправность сохраняется:

ОПАСНО

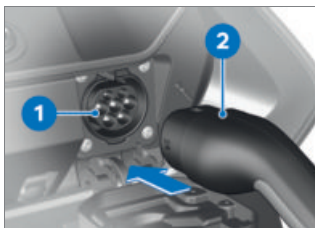
Использование поврежденного зарядного кабеля

Травмирование или материальный ущерб, например, вследствие удара током или пожара

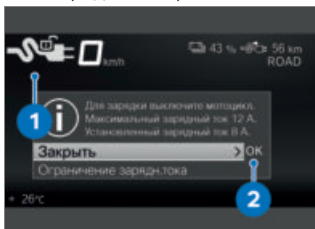
- Не используйте поврежденный зарядный кабель.
- Сразу же выводите из эксплуатации поврежденный зарядный кабель (корпус или кабель).

- Как можно скорее обратитесь для устранения

неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Подключите зарядный кабель **2** к разъему для зарядки **1**.
- » Зарядный кабель электрически блокируется, если включен режим готовности к эксплуатации или транспортное средство заряжается.



При включенном режиме готовности к эксплуатации появляется указание **2**. Символ **1** показывает, что зарядный кабель подсоединен, но процесс зарядки еще не запущен. Про-

верьте и при необходимости измените ограничение зарядного тока.

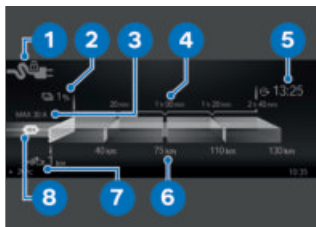
- Выключите режим готовности к эксплуатации.

» Процесс зарядки запускается.

Индикация текущей степени заряда

- Коротко нажмите MENU.
- Если продолжительность зарядки больше, чем ожидалось, проверьте установленное ограничение зарядного тока.

Индикация во время процесса зарядки



Степень заряда

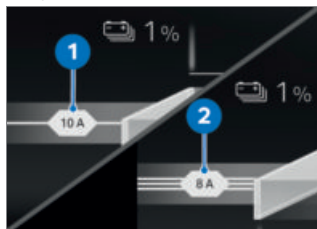
- Распознавание штекера **1**
- Степень заряда **2**
- Максимальная доступная сила зарядного тока **3** показывается, если зарядный ток инфраструктуры выше, чем установленное на транспортном средстве значение.
- Прогноз времени зарядки **4** показывает, как долго нужно

заряжать транспортное средство, чтобы достичь определенного ожидаемого запаса хода.

- Целевое время **5** показывает время, когда будет достигнута полная зарядка. Данный прогноз основывается на времени, показываемом на транспортном средстве.
- Прогноз запаса хода **6**
- Запас хода **7**
- Активное ограничение зарядного тока **8**

Через некоторое время дисплей переключается в Stand-by-Modus (режим экономии энергии). Процесс зарядки продолжается.

- с устройством для быстрой зарядки **SA**



На дисплее отображается тип тока, используемый для зарядки: однофазный **1** или трехфазный **2**.



Индикация на зарядном кабеле

Если светодиод **1** пульсирует синим, идет процесс зарядки. Если горит один или несколько светодиодных символов **2**, значит имеется неисправность и процесс зарядки будет прерван или нарушен. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации зарядного кабеля.

Завершите процесс зарядки

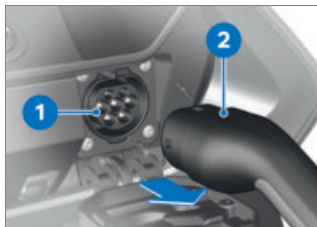
Необходимое условие

Соблюдайте обязательную последовательность действий при завершении процесса зарядки.

Необходимое условие

При зарядке на станции зарядки, прежде чем отсоединить зарядный кабель, завершите процесс зарядки на самой станции.

- Включите режим готовности к эксплуатации.
- » Зарядный кабель на электрическом скутере разблокирован.



- Отсоедините зарядный кабель **2** от разъема для зарядки **1** на скутере E-Scooter.

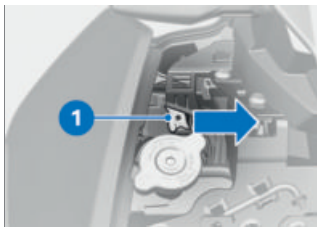


- Установите на место крышку **1** зарядного разъема.
- При необходимости отсоедините стандартный зарядный кабель от домашней розетки или зарядный кабель (Mode 3) от зарядной станции.
- Закройте зарядный штекер защитным колпачком.

- Уберите стандартный зарядный кабель в отделение для шлема, или на зарядной станции вставьте стационарный зарядный кабель в специально предусмотренное место.

Аварийная разблокировка зарядного штекера

- Снимите переднюю обшивку. (▮▮▮▶ 165)



- Нажмите рычаг механизма аварийной разблокировки **1** при необходимости с помощью подходящего вспомогательного средства в направлении, указанном стрелкой.
» Зарядный штекер разблокирован.
- Установите переднюю обшивку. (▮▮▮▶ 166)

ВОЖДЕНИЕ

08

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	126
СОБЛЮДЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО ПЕРЕЧНЯ	128
ПЕРЕД КАЖДЫМ НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ	128
ПРИ КАЖДОЙ 10-Й ЗАРЯДКЕ	128
ГОТОВНОСТЬ К ДВИЖЕНИЮ	128
ДВИЖЕНИЕ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ СКУТЕРЕ	131
ОБКАТКА	134
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	134
ПОСТАНОВКА E-SCOOTER НА СТОЯНКУ	136
ЗАКРЕПИТЕ СКУТЕР E-SCOOTER ДЛЯ ТРАНС- ПОРТИРОВКИ	137

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с транспортным средством

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности. При повреждениях, возникших вследствие манипуляций, прекращается действие гарантии.

- Не допускайте манипуляции.

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- Шлем
- Костюм
- Перчатки
- Мотоботы

Они нужны в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Затягивание свободно свисающих деталей одежды, багажа или ремней в открытые вращающиеся детали мотоцикла (колеса, карданный вал)

Опасность аварии

- Убедитесь в отсутствии свободно свисающих деталей одежды, которые могут быть затянуты в открытые вращающиеся детали мотоцикла.
- Размещайте предметы багажа, а также концы стяжных и крепежных ремней вдали от открытых вращающихся деталей мотоцикла.

Загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.
- Отрегулируйте предварительное напряжение пружин и

давление в шинах в соответствии с полной массой.

- Не превышайте максимальную загрузку отделения для шлема.



Загрузка отделения для шлема

макс. 8 кг

—с топкейсом^{SZ}

- Не превышайте максимальную загрузку топкейса.



Полезная нагрузка топкейса

макс. 5 кг<

Скорость



Чтобы продлить срок службы шин и обеспечить оптимальную адгезию, как следует прогревайте холодные шины. Не допускайте сильного ускорения на холодных шинах. Во время прогрева увеличивайте углы наклона мотоцикла медленно.



Чтобы предотвратить перегрев шин и продлить срок службы шин, не допускайте длительной езды на максимальной скорости.

При высокой скорости движения на динамические свойства транспортного средства могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия. К ним относятся в том числе:

- регулировка шасси
- неравномерное распределение багажа
- свободная одежда
- слишком низкое давление в шинах
- износ рисунка протектора

Опасность отравления



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание вредных для здоровья паров

Вред здоровью

- Не вдыхайте испарения эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с транспортным средством

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности. При повреждениях, возникших вследствие манипуляций, прекращается действие гарантии.

- Не допускайте манипуляции.

СОБЛЮДЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО ПЕРЕЧНЯ

- Воспользуйтесь следующим перечнем проверок для регулярной проверки своего электрического скутера.

ПЕРЕД КАЖДЫМ НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

Необходимое условие

Перед каждым началом движения:

- Проверяйте степень заряда высоковольтного аккумулятора.
- Проверьте работу тормозной системы.
- Проверьте работу осветительных и сигнальных приборов.

- Проверьте высоту рисунка протектора. (▣► 164)
- Проверьте давление в шинах. (▣► 163)
- Проверьте надежность крепления топкейса и багажа.

ПРИ КАЖДОЙ 10-Й ЗАРЯДКЕ

Необходимое условие

При каждой 10-й зарядке:

- Проверьте толщину передних тормозных накладок. (▣► 158)
- Проверьте толщину задних тормозных накладок. (▣► 159)
- Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозе переднего и заднего колеса. (▣► 160)

ГОТОВНОСТЬ К ДВИЖЕНИЮ

Pre-Ride-Check

После включения режима готовности к эксплуатации комбинация приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае включения готовности к движению до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Включаются все контрольно-сигнальные лампы.

После длительного простоя мотоцикла при запуске системы показывается анимация.

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке.

Сигнальная лампа сбоев в работе привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено.

Возможные ограничения отображаются в всплывающем

окне, например Внимание !

Настройка ABS+DTC ..

Контрольная лампа ABS нерегулярно мигает.

Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Подробное описание системы».

Самодиагностика ABS

Функциональная готовность системы BMW Motorrad ABS проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения готовности к движению.

Фаза 1

» Компоненты системы проверяются при остановленном транспортном средстве.



мигает.

Фаза 2

» Компоненты системы проверяются при трогании с места.

— Самодиагностика ABS завершена. Символ ABS больше не отображается.

- Следите за состоянием всех контрольно-сигнальных ламп.



Самодиагностика ABS
не завершена

Функция ABS недоступна, так как самодиагностика еще не завершена. (Для проверки радарных датчиков E-Scooter должен развить минимальную скорость: мин. 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS появляется сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что функции системы ABS недоступны или доступны с ограничениями.
- Как можно скорее обратитесь к дилеру BMW Motorrad для устранения неисправности.

Самодиагностика ASC/DTC

Функциональная готовность системы BMW Motorrad ASC/DTC проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения готовности к движению.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



редко мигает.

Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.



редко мигает.

Самодиагностика ASC/DTC завершена

» Символ ASC/DTC больше не отображается.

- Следить за состоянием всех сигнальных и контрольных ламп.



Самодиагностика ASC/
DTC не завершена

Для проверки датчиков угловой скорости колес E-Scooter должен достичь минимальной скорости при включенной готовности к движению:

мин. 5 км/ч

Если по окончании самодиагностики ASC/DTC отображается сообщение о неисправности ASC/DTC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ASC/DTC недоступны.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специа-

лизированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

E-Scooter готов к работе

После выполнения проверки Pre-Ride-Check и самодиагностики ABS E-Scooter и все потребители тока готовы к работе.

 Для защиты аккумуляторной батареи 12 В пользуйтесь активными потребителями электроэнергии лишь в течение того времени, пока это необходимо, и отключайте функцию готовности к работе.

ДВИЖЕНИЕ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ СКУТЕРЕ

E-Scooter готов к движению



Скутер E-Scooter готов к эксплуатации, если при нажатии тормоза нажимается кнопка пуска. Появляется индикация привода и READY.

Все системы готовы к работе. При нажатии аварийного выключателя E-Scooter перестает быть готовым к движению.

 При низкой температуре отдача и потребление мощности ухудшаются.

 В исключительных случаях высоковольтный аккумуляторный блок может нагреваться при остановленном мотоцикле (например, при аномально высокой температуре наружного воздуха или под прямыми солнечными лучами). Если высоковольтный аккумуляторный блок перегрет, E-Scooter не готов к движению.

 Очень высокие температуры (выше 35 °C) отрицательно влияют на срок службы элементов аккумуляторной батареи. При перегреве высоковольтного аккумуляторного блока во время движения приводная мощность постепенно понижается, чтобы охладить высоковольтный аккумуляторный блок. При этом уменьшается показание индикатора мощности POWER в комбинации приборов. Если температура продолжит расти,

132 ВОЖДЕНИЕ

остановите и выключите мотоцикл, пока высоковольтный аккумуляторный блок не остынет. Когда индикатор мощности доходит до 0, E-Scooter теряет готовность к движению и останавливается.

Включите готовность к езде

- Включите режим готовности к эксплуатации. (➡ 67)
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (➡ 128)
- » Самодиагностика ABS выполняется. (➡ 129)
- » Выполняется самодиагностика ASC/DTC. (➡ 130)
- Нажмите тормоз.



- Нажмите кнопку стартера **1**.

 При откинутой боковой опоре готовность к движению не включается. Если откинуть боковую опору при включенной готовности к движению, готовность к движению выключается.

- » Скутер E-Scooter готов к эксплуатации.
- » Если E-Scooter не готов к движению, можно воспользоваться таблицей неисправностей. (➡ 194)

Движение на электроэнергии (ePOWER)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Плохая заметность при движении на электротяге.

Опасность аварии

- При движении на электротяге помните, что пешеходы и другие участники дорожного движения не воспринимают вас как обычно из-за отсутствия шума двигателя.
- Двигайтесь особенно осторожно.

Регенерация энергии посредством замедления

Высоковольтный аккумуляторный блок снова частично заряжается благодаря регенерации энергии торможения. Электромашина при замедлении действует как генератор и преобразует энергию движения в электрическую энергию. Замедление зависит от режима движения и от положения

электронной ручки газа. Чем меньше нажимается электронная ручка газа, тем больше замедление. При этом происходит регенерация энергии, и подзаряжается высоковольтный аккумуляторный блок. Если электронная ручка газа не нажимается вообще, замедление становится похоже на небольшое торможение. Рекуперация энергии возможна при выполнении следующих условий:

- E-Scooter находится в движении.
- Скорость выше прим. 5 км/ч.

Рекуперация энергии невозможна в следующих ситуациях:

- Высоковольтный аккумуляторный блок полностью заряжен.
- Температура высоковольтного аккумуляторного блока слишком низкая или слишком высокая. Зимой или летом может случиться так, что рекуперация энергии после запуска будет временно недоступна.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Без регенерации энергии торможения также отсутствует тормозное действие электропривода. Транспортное средство катится, не затормаживая.

Опасность аварии

- Будьте всегда готовы затормозить.

Дорожные ситуации для замедления

Если во время движения предполагается замедление, оно может использоваться для регенерации энергии торможения. Для этого могут подойти следующие примерные ситуации движения:

- Замедление на участке с уклоном
- Замедление перед красным сигналом светофора

Избегайте позднего или сильного торможения. Вместо этого замедляйте транспортное средство путем рекуперации энергии.

ОБКАТКА

Тормозные накладки

Новые тормозные накладки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно.

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки. Соблюдайте указания производителя шин по правильной приработке новых шин.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах

Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения распределение нагрузки меняется динамически между передним и задним колесами. Чем сильнее снижается скорость, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Если тормозное давление большое и появляется резко, динамическое рас-

пределение нагрузки не будет успевать за выросшим замедлением и тормозная сила не будет переноситься полностью на дорожное полотно.

Экстренное торможение

При резком торможении на достаточной скорости быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.

При снижении скорости ниже 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. При скорости выше 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

Крутые съезды



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках только задним тормозом.

Потеря тормозного действия. Разрушение тормозного механизма из-за перегрева.

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте рекуперацию энергии.

Дополнительную информацию по регенерации энергии торможения см. в главе «Подробное описание системы», начиная со страницы (148).

Влажные и загрязненные тормоза



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.

- После работ на тормозах вследствие возможного падения масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.

ПОСТАНОВКА E-SCOOTER НА СТОЯНКУ

Боковая подставка

- Выключите функцию готовности к езде.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.
- Откиньте боковую опору и установите на нее E-Scooter.
» При откидывании боковой подставки автоматически срабатывает стояночный тормоз. Он предотвращает скатывание электрического скутера.



ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.

- Поверните руль влево.

Центральная подножка

—с центральной подставкой SA

- Выключите функцию готовности к езде.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



ВНИМАНИЕ

Складывание центральной подножки при резких движениях

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.

- Откиньте откидную стойку и установите на нее E-Scooter. При этом поднимайте E-Scooter только за поручень пассажира или поручень на кронштейне топкейса.

ЗАКРЕПИТЕ СКУТЕР E-SCOOTER ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Защитите все детали, рядом с которыми будут проложены стяжные ремни, от появления царапин (например, наклейте липкую ленту).

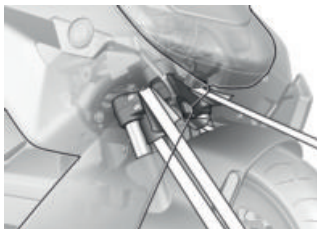


ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатите скутер E-Scooter на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковую или центральную подставку.

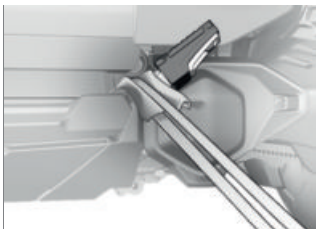


ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Уложите передние стяжные ремни с обеих сторон над нижним багажником и натяните.



- Закрепите стяжной ремень сзади слева на крепежной пластине подножки.
- Равномерно затяните все стяжные ремни, скутер E-Scooter должен быть подпружинен как можно сильнее.



- Закрепите стяжной ремень сзади справа на крепежной пластине подножки.

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

09

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	142
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)	142
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (ASC/DTC)	145
КОНТРОЛЬ УСТОЙЧИВОСТИ ПРИ РЕГЕНЕРАЦИИ (RSC)	147
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	148
СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ТОРМОЖЕНИЕМ (DBC)	150
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)	151
АДАПТИВНЫЙ ПОВОРОТНЫЙ СВЕТ	153

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем доступны на сайте bmw-motorrad.com/technik.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможной передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде, чем возникает такая ситуация, ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой так, что колеса продолжают вращаться и устойчи-

вость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием, и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при движении при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система BMW Motorrad ABS должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение колес во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После определения фактических условий система устанавливает оптимальное тормозное давление.

Приподнимание заднего колеса

При очень интенсивном и резком торможении при определенных обстоятельствах возможно, что система BMW Motorrad ABS не сможет предотвратить подъем заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание скутера.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

Как устроена система BMW Motorrad ABS?

Система BMW Motorrad ABS обеспечивает устойчивость мотоцикла при движении на любом покрытии в пределах физических возможностей.

При скорости выше 4 км/ч система BMW Motorrad ABS может обеспечить устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. При меньшей скорости система BMW Motorrad ABS из-за технических особенностей обеспечивает оптимальную поддержку не на всех покрытиях.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются скорости вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS причиной записи кода неисправности

также могут быть необычные режимы движения:

- Продолжительная езда на заднем колесе.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения режима готовности к эксплуатации.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния BMW Motorrad ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система BMW Motorrad ABS ни в коем случае не должна провоцировать вас на опрометчивую манеру езды. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

Осторожно на поворотах! Торможение в поворотах подчиняется особым законам физики, которые не в силах отменить даже система BMW Motorrad ABS.

Модернизация ABS до ABS Pro

—с режимами движения Pro^{SA}

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую безопасность торможения при движении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает больше безопасности и при торможении в поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при резком торможении. Особенно при внезапных торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на обод рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательный подъем мотоцикла.

ABS-регулирование

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS- с углом наклона электрического скутера в зависимости от дорожной ситуации. Для определения угла наклона скутера используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения.

С увеличением наклона еще больше ограничивается градиент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Кроме того, модуляция давления в диапазоне ABS-регулирования происходит равномернее.

Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (ASC/DTC)

Как работает система регулировки тяги?

Существует два варианта исполнения системы динамической регулировки тяги

- без** учета наклонного положения: автоматическая система контроля стабильности (ASC)
- ASC представляет собой рудиментарную функцию, которая должна предотвратить падение.

- с учетом наклонного положения: система динамической регулировки тяги (DTC)
- DTC обеспечивает более точную и комфортную регулировку благодаря дополнительной информации о крене и ускорении.

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес.

На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad ASC/DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель заметно влияет на возможности регулирования ASC/DTC (смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды

Опасность ДТП, несмотря на ASC/DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, способность к разгону находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса среди прочего сравниваются скорости вращения переднего и заднего колес, а в DTC в отличие от ASC учитывается наклон.

—с режимами движения Pro^{SA}

Если эти значения наклона в течение продолжительного времени распознаются системой как неправдоподобные, то для определения наклона используется эквивалентное значение или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad.

Необычные режимы движения:

- Продолжительная езда на заднем колесе.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Прогрев двигателя на стоящем на боковой подставке мотоцикле



Минимальная скорость
для активации системы
DTC

мин. 5 км/ч

—с режимами движения Pro^{SA}

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, система DTC при любом режиме движения снижает крутящий момент двигателя до тех пор, пока переднее колесо снова не коснется земли.

При отрыве переднего колеса BMW Motorrad рекомендует немного отпустить электронную ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

В режиме движения ESO настройка системы DTC соответствует режиму движения ROAD. В режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC настройка системы DTC соответствует режиму движения.

КОНТРОЛЬ УСТОЙЧИВОСТИ ПРИ РЕГЕНЕРАЦИИ (RSC)

Как работает контроль устойчивости при регенерации?

Задача контроля устойчивости в режиме рекуперации заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким моментом

рекуперации на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий крутящий момент рекуперации может привести к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Контроль устойчивости при регенерации ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения.

Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

- Движение в режиме регенерации на дорожном полотне с низким коэффициентом трения (например, мокрая листва).
- Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе контроля тяги BMW Motorrad DTC система контроля устойчивости в режиме рекуперации сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес, рассчитанную по угловой скорости и радиусу колеса. По разности скоростей контроль устойчивости при регенерации может определить степень

проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса.

Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутящий момент регенерации уменьшается. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл приобретает более устойчивое положение.

Воздействие контроля устойчивости при регенерации

- В режимах движения ECO, RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.
- с режимами движения Pro^{SA}
- В режиме движения DYNAMIC: снижение вмешательства управления по сравнению с режимами движения RAIN и ROAD.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Выбор

Чтобы адаптировать скутер к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:

Серийно

- ECO
- RAIN
- ROAD (стандартный режим)

—с режимами движения Pro^{SA}

С режимами движения Pro

- DYNAMIC

Для каждого из этих режимов движения подобраны оптимальные настройки систем ABS, DTC, контроля устойчивости в режиме рекуперации, а также для приемистости и регенерации энергии торможения.

Приемистость

- В режиме ECO: сдержанная приемистость и уменьшенный крутящий момент.
- В режиме движения RAIN: плавная приемистость.
- В режиме движения ROAD: оптимальная приемистость.
- с режимами движения Pro^{SA}
- В режиме движения DYNAMIC: прямая приемистость.

Регенерация энергии торможения

- В режимах движения RAIN и ROAD: средняя регенерация энергии торможения мотоцикла.

- В режиме движения ECO: максимальная регенерация энергии торможения мотоцикла.

—с режимами движения Pro^{SA}

- В режиме движения DYNAMIC: максимальная регенерация энергии торможения мотоцикла.

ABS

- Система распознавания отрыва заднего колеса активна во всех режимах движения.
- В режимах движения ECO, RAIN, ROAD и DYNAMIC система ABS настроена на движение по дорогам с твердым покрытием.

—с режимами движения Pro^{SA}

ABS Pro

- Во всех режимах движения система ABS Pro доступна в полном объеме. Склонность к восстановлению вертикального положения, характерная для E-Scooter при торможении в повороте, снижается до минимума.

DTC**Шины**

- Во всех режимах движения система DTC адаптирована к движению по дорогам с твердым покрытием на шинах с

150 ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

дорожным рисунком протектора.

Устойчивость при движении

- В режиме движения RAIN вмешательство DTC происходит настолько рано, чтобы обеспечивалась максимальная устойчивость при движении.
- В режимах движения ECO и ROAD система DTC вмешивается позднее, чем в режиме движения RAIN. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.
- В режиме движения DYNAMIC система DTC вмешивается позже, чем в режиме движения ROAD. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.
- Во всех режимах движения предотвращается подъем переднего колеса.

Переключение

Изменять режимы движения можно во время стоянки с включенным режимом готовности к эксплуатации или во время движения.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

Режим ECO

В режиме ECO достигается максимальная регенерация энергии за счет торможения мотоцикла, но при этом ограничивается ускорение. Режим ECO ориентирован на достижение максимального запаса хода.

СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ТОРМОЖЕНИЕМ (DVC)

—с режимами движения Pro^{SA}

Функция системы Dynamic Brake Control

Система Dynamic Brake Control помогает водителю при экстренном торможении.

Распознавание экстренного торможения

—Экстренное торможение распознается при быстром и сильном задействовании тормоза переднего колеса.

Реакция систем при экстренном торможении

- Если на скорости выше мин. 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS срабатывает система Dynamic Brake Control.

Реакция систем при случайном вращении электронной ручки газа

- Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает электронную ручку газа (положение ручки $> 5\%$), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение электронной ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.
- Если во время вмешательства Dynamic Brake Control закрыть газ (положение ручки газа $< 5\%$), восстанавливается тормозной момент, запрошенный тормозной системой ABS.
- Если экстренное торможение завершается, а электронная ручка газа по-прежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует момент электромашины

обратно до значения, задаваемого водителем.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)

- с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Функция

В каждой шине находится датчик, который измеряет температуру и давление в шине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который решает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.



Минимальная скорость для передачи измеренных значений системы RDC:

мин. 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается «--». После остановки мотоцикла датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.



Время передачи измененных значений после остановки мотоцикла:

мин. 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

Диапазоны давления воздуха в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазона давления:

- Давление воздуха в шинах в пределах допуска.
- Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска.
- Давление в шинах за пределами допустимого диапазона.

Температурная компенсация

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.

Значения давления воздуха в шинах отображаются на комбинации приборов с учетом температурной компенсации и всегда относятся к температуре воздуха в шине 20 °C.

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, отображаемыми на дисплее.

Коррекция давления воздуха в шине

Сравните значение RDC в комбинации приборов со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации. Расхождение значений нужно устранить с помощью пистолета подкачки с манометром на автозаправочной станции.



Пример

Согласно руководству по эксплуатации давление в шинах должно иметь следующее значение:

 Пример
2,5 бар
В комбинации приборов отображается следующее значение:
2,3 бар
То есть не хватает:
0,2 бар
Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:
2,4 бар
Чтобы давление в шинах было правильным, нужно довести его до следующего значения:
2,6 бар

ближнего света для улучшения освещения внутренней зоны поворота. Адаптивное освещение поворотов улучшено для легких и умеренных наклонных положений мотоцикла.

Адаптивное освещение поворотов активируется при следующих условиях:

- Движение в легком и умеренном наклоне.
- Скорость выше 10 км/ч.
- Ближний свет включен.

АДАПТИВНЫЙ ПОВОРОТ- НЫЙ СВЕТ

— с адаптивным освещением поворотов^{SA}

Функция

В дополнение к ближнему свету, дальнему свету и дневным ходовым огням, или стояночным огням, в основной фаре предусмотрены отдельные светодиодные элементы с собственными отражателями. Светодиодные элементы подключаются в зависимости от наклона относительно

**ТЕХОБСЛУЖИ-
ВАНИЕ**

10

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	156
СТАНДАРТНЫЙ КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ	157
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	158
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	161
ШИНЫ	163
ДИСКИ И ШИНЫ	164
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	165
ДЕТАЛИ ОБЛИЦОВКИ	165
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	167
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	171
ШТЕКЕР БОРТОВОЙ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ	174

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В главе «Техническое обслуживание» описываются нетрудовые работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики».

Болты с герметиком

Герметизация методом микрокапсуляции является химическим способом фиксации резьбы. При этом способе с помощью клея создается прочное соединение между болтом и гайкой или деталью. Болты с герметиком подходят только для однократного применения.

После снятия необходимо очищать от клея внутреннюю резьбу. При установке необходимо использовать новый болт с герметиком. Перед снятием убедитесь, что у вас есть подходящий инструмент для очистки резьбы и запасной болт. При нарушении этих правил не гарантируется надежная фиксация болта,

то есть вы подвергаете себя опасности!

Одноразовые кабельные бандажки

В отдельных случаях кабели и провода крепятся одноразовыми кабельными бандажками. Чтобы при снятии не допустить повреждения кабелей и проводов, используйте подходящий инструмент, например кусачки-бокорезы.

При установке отсоединенные кабели и провода необходимо закрепить новыми одноразовыми кабельными бандажками. Выступающие концы обрежьте с помощью инструмента для монтажа кабельных бандажей.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

! ОПАСНО

Ненадлежащее выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током

- Для выполнения не описанных здесь работ требуются специальные инструменты и глубокие профессиональные знания.
- Выполняйте только описанные в этой главе работы. Выполняйте описанные работы только при выключенном режиме готовности к эксплуатации. В случае сомнений обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

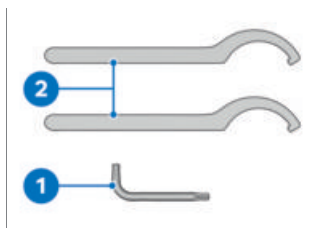
! ОПАСНО

Работы с высоковольтной системой

Опасность для жизни

- Высоковольтная система транспортного средства является изолированной системой. Безопасность обеспечивается, пока не выполняется работ на технических компонентах.
- Модификации и работы с высоковольтной системой могут выполняться только соответствующим образом обученными специалистами дилера BMW Motorrad.

СТАНДАРТНЫЙ КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ



- 1 Ключ Torx T25
— Снять детали облицовки.
- 2 Крючковый ключ

- 2 —Отрегулируйте предварительное напряжение пружины амортизационной стойки. (► 107)

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверьте функцию торможения

- Нажмите правый рычаг тормоза.
- » Ощущается явная точка срабатывания.
- Нажмите левый рычаг тормоза.
- » Ощущается явная точка срабатывания.
- Для проверки стояночного тормоза откиньте боковую опору и подвигайте E-Scooter вперед и назад.
- » E-Scooter не двигается.

Если не ощущаются отчетливые точки схватывания или E-Scooter двигается:

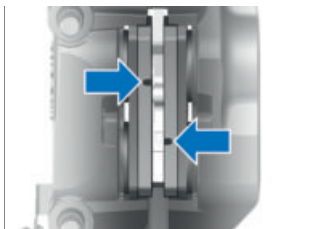
- Обратитесь для проверки тормозов к дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установите электрический скутер на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозных накладок слева и справа. Направление осмотра: сзади на тормозные накладки **1**.



Допустимый износ передней тормозной накладки

мин. 5,6 мм (Фрикционная накладка с кронштейном)

Если индикаторы износа, т. е. канавки, больше отчетливо не видны:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

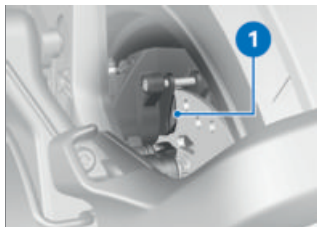
- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

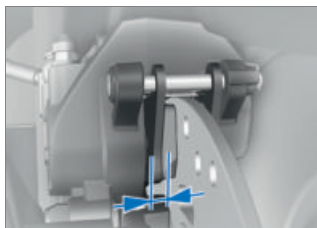
- BMW Motorrad рекомендует устанавливать только оригинальные тормозные накладки.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозных накладок. Направление взгляда: сзади на суппорт **1** дискового колесного тормозного механизма.



Допустимый износ задней тормозной накладки

мин. 4,5 мм (Фрикционная накладка с кронштейном)

Если достигнуты элементы маркировки износа:

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой**

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.
- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- BMW Motorrad рекомендует устанавливать только оригинальные тормозные накладки.

Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозе переднего и заднего колеса

- Уровень тормозной жидкости можно проверить по глазкам на бачках гидравлического тормозного привода. Бачок тормозного гидропривода тормоза переднего колеса находится справа, а заднего колеса – слева.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена**

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Выровняйте руль так, чтобы бачок с тормозной жидкостью стоял горизонтально.



- Считайте уровень тормозной жидкости в глазке **1** левого/правого бачка тормозного гидропривода.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



Уровень тормозной жидкости

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже маркировки **MIN**. (Бачок гидравлического тормозного привода расположен горизонтально)

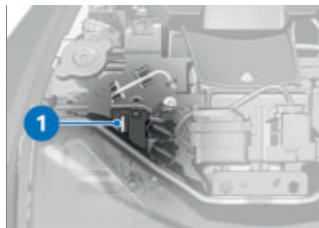
При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снимите переднюю обшивку. (→ 165)



- Визуально проверьте уровень охлаждающей жидкости **1**.



 Заданный уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке

Между отметками **MIN** и **MAX** (при холодном контуре системы охлаждения)

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее долейте охлаждающую жидкость сами или обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Установите переднюю обшивку. (→ 166)

Долейте охлаждающую жидкость

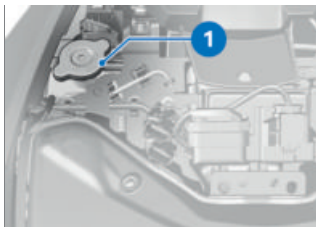
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

открытие пробки радиатора

Опасность ожога

- Не открывайте пробку на горячем радиаторе.
- Проверяйте уровень охлаждающей жидкости только в расширительном бачке и при необходимости доливайте жидкость.

- Снимите переднюю обшивку. (→ 165)
- Дайте приводу и системе охлаждения остыть.



- Откройте пробку **1**.
- Долейте охлаждающую жидкость до заданного уровня.

 Морозостойкость охлаждающей жидкости

мин. -25 °C



Доливаемый объем
охлаждающей жидко-

сти

0,07 л

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. (→ 161)
- Закройте пробку расширительного бака.
- Установите переднюю обшивку. (→ 166)

ШИНЫ

Проверьте давление в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах.

Ухудшение динамических качеств транспортного средства. Снижение срока службы шин.

- Следите за правильным давлением в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открытие вертикально установленных золотников вентиля на высоких скоростях

Внезапное падение давления в шинах

- Использовать колпачки вентилей с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.

- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление воздуха в передней шине

2,3 бар (Без пассажира, с холодными шинами)

2,3 бар (С пассажиром и багажом, с холодными шинами)



Давление воздуха в задней шине

2,5 бар (Без пассажира, с холодными шинами)

2,5 бар (С пассажиром и багажом, с холодными шинами)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректируйте давление в шинах.

ДИСКИ И ШИНЫ

Проверка дисков

- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Визуально проверьте диски на отсутствие повреждений.
- Отправьте поврежденные диски дилеру BMW Motorrad для проверки и при необходимости замены.

Проверьте высоту рисунка протектора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.
- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.

- Измерьте высоту в основных канавках рисунка протектора с элементами маркировки износа.



В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, это означает, что шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Замените соответствующую шину.

Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые BMW Motorrad протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования других шин, поскольку не может судить о степени их пригодности.

BMW Motorrad рекомендует использовать только шины, проверенные BMW Motorrad.

Подробную информацию можно получить у официального дилера BMW Motorrad.

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Замена светодиодных осветительных приборов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы транспортного средства имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы транспортного средства. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ДЕТАЛИ ОБЛИЦОВКИ

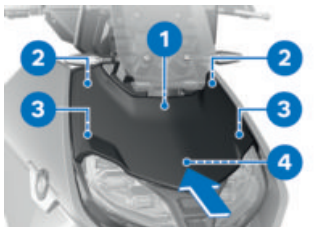
Снятие передней обшивки



- Потяните переднюю обшивку **1** вперед за предусмотренную для этого ручку по центру под ветрозакщитным щитком.
- Высвободите переднюю обшивку **1** из фиксаторов **2**.
- Снимите переднюю обшивку **1** движением вперед.

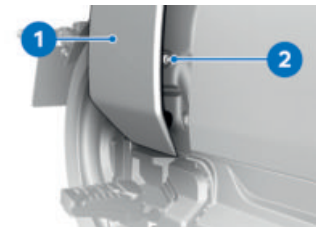
166 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Установите переднюю обшивку



- Приложите переднюю обшивку **1**, выровняйте по направлению стрелки.
- Вставьте переднюю обшивку **1** по направляющим **3** и **4**.
- Зафиксируйте переднюю обшивку **1** легким нажатием в зажимах **2**.

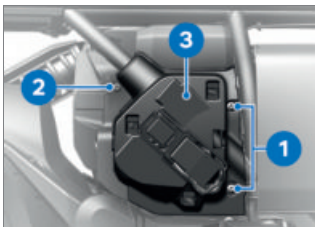
Снимите боковую обшивку



- Выкрутите винт **2**.
- Снимите боковую обшивку **1**.

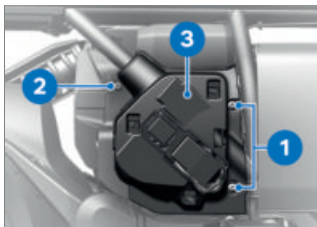


- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи **1** в направлении, указанном стрелкой.
- Выкрутите винты **2**.



- Выкрутите винты **1**.
- Отожмите деталь обшивки и выкрутите винт **2**.
- Снимите крышку **3**.

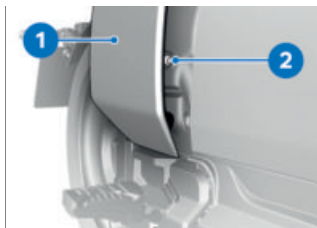
Установите боковую обшивку



- Установите кожух **3**.
- Отожмите деталь обшивки и вкрутите винт **2**.
- Вкрутите винты **1**.



- Вкрутите винты **2**.
- Разместите крышку отсека аккумуляторной батареи **1**.
- Нажмите на крышку отсека аккумуляторной батареи **1** сверху в направлении, указанном стрелкой, фиксатор должен защелкнуться со слышимым щелчком.
- Проверьте прочность посадки крышки отсека аккумуляторной батареи **1**.



- Закрепите боковую обшивку **1** с помощью фиксаторов.
- Вкрутите винт **2**.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Общие указания

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи 12 В и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии.

Чтобы ваша аккумуляторная батарея 12 В служила долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдайте указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.

—Не переворачивайте аккумуляторную батарею.

Функция подзарядки

Если степень заряда аккумуляторной батареи 12 В опускается ниже определенного порога, активируется функция подзарядки. Тогда аккумуляторная батарея 12 В подзарядается через преобразователь DC/DC высоковольтной батареи. За счет этого гарантируется достаточная степень заряда аккумуляторной батареи 12 В.

Функция подзарядки активна в следующих ситуациях:

- Во время движения: Аккумуляторная батарея 12 В подзарядается по мере необходимости.
- В процессе зарядки: Аккумуляторная батарея 12 В подзарядается вместе с высоковольтной батареей.
- Во время простоя: Каждые два дня проверяется степень заряда аккумуляторной батареи 12 В и при необходимости выполняется подзарядка. При подзарядке могут быть слышны шумы вентиляторов и насоса охлаждающей жидкости.

Если во время длительного простоя аккумуляторная батарея 12 В подзарядалась три раза подряд, при включении режима готовности к эксплуатации показывается Состояние АКБ бортовой сети. Без ограничений. Для проверки обратитесь на СТО.. Дополнительная информация приводится в главе «Индикация».

Если степень заряда высоковольтной батареи опускается ниже критического порога, подзарядка аккумуляторной батареи 12 В становится невозможна. Для постоянной готовности функции подзарядки необходимо поддерживать достаточную степень заряда высоковольтной батареи.

зарядка аккумуляторной батареи 12 В



ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной аккумуляторной батареи 12 В через клеммы бортовой сети

Повреждение электронного блока управления

- Перед зарядкой отсоедините полюсные выводы аккумуляторной батареи 12 В.



ВНИМАНИЕ

Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи 12 В от розетки 12 В

Повреждение электронного блока управления

- Полностью разряженную аккумуляторную батарею 12 В (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) для подзарядки всегда подключайте напрямую к полюсам **отдельной** аккумуляторной батареи.



ВНИМАНИЕ

Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

- Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею через розетку.



Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.

- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.



Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего транспортного средства. В этом случае заряджайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсо-

170 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

единенного от транспортного средства.

E-Scooter не готов ни к движению, ни к эксплуатации. Проверьте, может, аккумуляторная батарея 12 В полностью разряжена:

- Включите режим готовности к эксплуатации. (▮▮▮▶ 67)

» Учитывайте комбинацию приборов:

— Если при включенном режиме готовности к эксплуатации комбинация приборов остается выключенной, значит аккумуляторная батарея полностью разряжена. Отсоединенная аккумуляторная батарея 12 В должна заряжаться напрямую через полюса.

— Если комбинация приборов включается, аккумуляторная батарея 12 В еще не полностью разряжена. Подключенную аккумуляторную батарею 12 В можно заряжать от розетки на 12 В.

- Выключите режим готовности к эксплуатации. (▮▮▮▶ 67)

Зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи

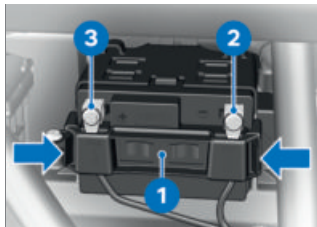
- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.

- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоедините клеммы полюсов зарядного устройства от клемм аккумуляторной батареи.

Замена аккумуляторной батареи 12 В

— с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- При необходимости выключите систему охранной сигнализации.◀
- Выключите режим готовности к эксплуатации.
- Снять боковую облицовку. (▮▮▶ 166)



- Сожмите удерживающую скобу **1** на зажимах с левой и правой сторон и снимите.

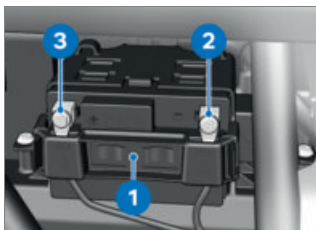


ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи

Опасность короткого замыкания

- Строго соблюдать последовательность отсоединения.
- Выверните винт **2** и отсоедините минусовой провод аккумуляторной батареи.
- Выверните винт **3** и отсоедините плюсовой провод аккумуляторной батареи.
- Извлеките аккумуляторную батарею 12 В из держателя аккумуляторной батареи.
- Задвиньте аккумуляторную батарею 12 В в держатель аккумуляторной батареи.



- Установите удерживающую скобу **1** на аккумуляторную батарею 12 В.



ВНИМАНИЕ

Неправильное подсоединение батареи

Опасность короткого замыкания

- Соблюдать последовательность установки.
- Правильно расположите плюсовой провод аккумуляторной батареи и вверните винт **3**.
- Правильно расположите минусовой провод аккумуляторной батареи и вверните винт **2**.
- Установить боковую облицовку. (→ 167)

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Замена главного предохранителя



ВНИМАНИЕ

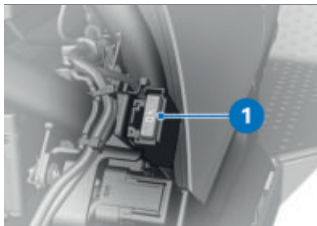
Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.
- Выключите режим готовности к эксплуатации.

172 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Установите E-Scooter на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снять боковую облицовку. (➡ 166)



- Замените неисправный предохранитель **1**.

 При частых неисправностях предохранителей обратитесь для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

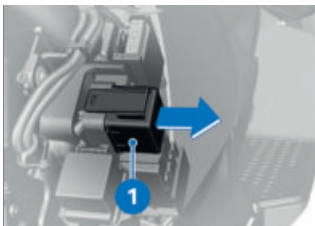


Главный предохранитель

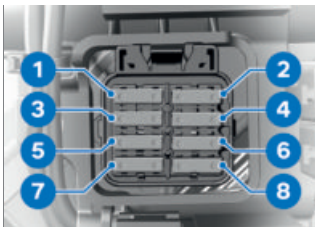
40 А (Главный предохранитель)

- Установить боковую облицовку. (➡ 167)

Замена предохранителей



- Выключите режим готовности к эксплуатации.
- Снять боковую облицовку. (➡ 166)
- Вытащите колодку **1** предохранителей.



ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.

- Замените неисправный предохранитель **1 - 8** согласно схеме распределения.

 При частых неисправностях предохранителей обратитесь для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

 Предохранитель 1
15 A (Электромашинная электроника, реле контакта 30g)
 Предохранитель 2
7,5 A (Конт. 30b, EME, ABS, блок датчиков, обогрев сиденья, зарядный отсек USB, RDC, вещевые отсеки)
 Предохранитель 3
10 A (Электромашинная электроника)
 Предохранитель 4
7,5 A (Контакт 30, разделительное реле контакт 30b, DWA, замок зажигания, панель приборов, On Board Charger, штекер бортовой системы диагностики)

 Предохранитель 5
7,5 A (Контакт 30С, левый комбинированный выключатель, высоковольтный предохранительный штекер, электромашинная электроника, On Board Charger)
 Предохранитель 6
резервный
 Предохранитель 7
резервный
 Предохранитель 8
резервный

- Вставьте колодку предохранителей.
- Установить боковую облицовку. (→ 167)

ШТЕКЕР БОРТОВОЙ

Отсоединение штекера



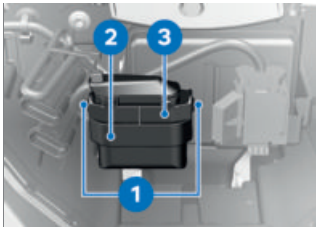
ОСТОРОЖНО

Неправильные действия

Сбои в работе т/с

- Штекер бортовой системы диагностики может отсоединяться только при обслуживании BMW Motorrad на специализированной СТО или другим авторизованным персоналом.
- Данная операция может выполняться только специально обученным персоналом.
- Соблюдайте указания производителя транспортного средства.

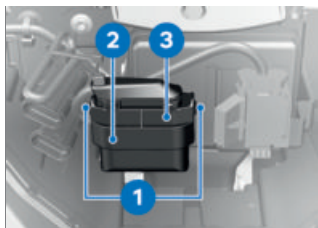
- Снимите переднюю обшивку.
( 165)



- Нажмите фиксаторы **1** с обеих сторон.
 - Отсоедините штекер бортовой системы диагностики **2** от крепления **3**.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к штекеру бортовой системы диагностики **2**.

Крепление штекера бортовой системы диагностики

- Отсоедините интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставьте штекер **2** бортовой системы диагностики в крепление **3**.
- » Фиксаторы **1** защелкиваются с обеих сторон.
- Установите переднюю обшивку. (→ 166)

**ПРИНАДЛЕ-
ЖНОСТИ**

11

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	178
РОЗЕТКИ	178
ТОПКЕЙС	179

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности тщательно проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. За нереконструированные

детали и принадлежности любого рода компания BMW ответственности не несет. При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране.

Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

bmw-motorrad.com/equipment

РОЗЕТКИ

Подключение электрических приборов

- Приборы, подсоединенные розеткам, можно использовать только при включенном режиме готовности к эксплуатации.
- Ток на розетки подается только в течение 60 секунд после выключения режима готовности к эксплуатации.

Эксплуатация дополнительных устройств

Во время использования розетки на 12 В контроль емкости аккумуляторной батареи не выполняется. Если дополнительные устройства используются в течение длительного времени, а высоковольтный аккумуляторный блок не подключен, может наступить полная разрядка аккумуляторной батареи 12 В. В этом случае больше не обеспечивается режим готовности скутера E-Scooter к эксплуатации.

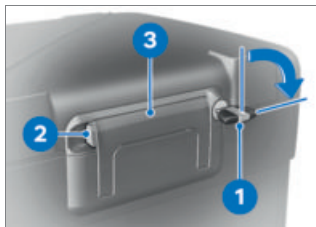
Прокладка проводов

- Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.
- Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Провода не должны зажиматься.

ТОПКЕЙС

—с топкейсом^{SZ}

Открытие топкейса



- Поверните ключ **1** по часовой стрелке.
- Удерживайте нажатым желтое блокирующее устройство **2** и откройте ручку **3**.



- Нажмите желтую кнопку **1** в направлении вперед, одновременно откройте крышку кофра.

Отрегулируйте объем топкейса

- Откройте и разгрузите топкейс.

180 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- Зафиксируйте поворотный рычаг **1** в переднем конечном положении, чтобы увеличить объем топкейса.
- Зафиксируйте поворотный рычаг **1** в заднем конечном положении, чтобы увеличить объем топкейса.
- Закройте топкейс.



Объем топкейса

25...35 л

Закрывание топкейса

- Закройте крышку топкейса сильным нажатием.



ВНИМАНИЕ

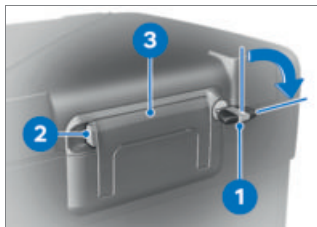
Складывание ручки для переноски при запертом замке кофра

Повреждение фиксирующей лапки

- Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок топкейса стоял вертикально.

- Сложите ручку для переноски **1**.
» Ручка защелкивается со слышимым щелчком.
- Поверните ключ **2** против часовой стрелки и достаньте ключ.

Снятие топкейса



- Поверните ключ **1** по часовой стрелке.
- Удерживайте нажатым желтое блокирующее устройство **2** и откройте ручку **3**.



- Потяните назад красный рычаг **1**.
» Крышка **2** откроется.
- Полностью откройте крышку.
- Выньте топкейс за ручку для переноски из крепления.

Установка топкейса



- Потяните назад красный рычаг **1**.
» Крышка **2** откроется.
- Полностью откройте крышку.



- Заведите топкейс в передние крепления **1** кронштейна топкейса.
- Вдавите заднюю часть топкейса в кронштейн.

182 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- Прижмите крышку **1** в направлении вперед до появления сопротивления.
 - Затем одновременно нажмите крышку и красный рычаг разблокировки **2** вперед.
- » Крышка защелкивается.



ВНИМАНИЕ

Закрытие ручки на заблокированном замке кофра

Повреждение блокировочной пластины

- Перед закрытием ручки следить за тем, чтобы замок кофра стоял перпендикулярно направлению движения.

- Сложите ручку для переноски **1**.
- » Ручка защелкивается со слышимым щелчком.
- Поверните ключ **2** против часовой стрелки и достаньте ключ.

Максимальная загрузка



Полезная нагрузка топкейса

—с топкейсом^{SZ}

макс. 5 кг<

УХОД

12

СРЕДСТВА ПО УХОДУ	186
МОЙКА МОТОЦИКЛА	186
ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ-	
ЖДЕНИЯМ	188
УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ	189
КОНСЕРВАЦИЯ	190
ПОДГОТОВКА E-SCOOTER К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРА-	
НЕНИЮ	190
ВВЕДИТЕ E-SCOOTER В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	191

СРЕДСТВА ПО УХОДУ

**ВНИМАНИЕ****Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода**

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.

**ВНИМАНИЕ****Использование сильно-кислотных или сильнощелочных чистящих средств**

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильно-кислотные или сильнощелочные чистящие средства.

на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем транспортном средстве.

МОЙКА МОТОЦИКЛА

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь**

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены



ВНИМАНИЕ

Повреждения, вызванные высоким давлением воды в очистителе высокого давления или пароструйной моечной установке

Коррозия или короткое замыкание, повреждение наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и многоместного сиденья

- Не очищайте кокпит и переключатель с помощью очистителя высокого давления или пароструйной моечной установки.
- Осторожно используйте очистители высокого давления или пароструйные моечные установки.

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW. Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце

или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы или при частых поездках по посыпанным реагентами дорогам следует мыть мотоцикл чаще.



ВНИМАНИЕ

Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления налета соли используйте только холодную воду.

Для удаления налета соли сразу же очищайте транспортное средство и при наличии дополнительные элементы холодной водой после каждой поездки.



После поездки под дождем, при высокой влажности воздуха или после мойки мотоцикла на внутренней поверхности фары может появиться конденсат. При этом стекло фары может на какое-то время запотеть. Если же в фаре постоянно скапливается вода, обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

Пластиковые детали



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Очищайте пластмассовые детали водой с эмульсией BMW для ухода за пластиком. Особенно это касается:

- ветрозащитных щитков и козырьков
- стекол фар из пластика
- стекла панели приборов
- черных, неокрашенных деталей



Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.



Очистка только водой и губкой.



Не используйте химические чистящие средства.

Панель приборов

Используйте для очистки комбинации приборов теплую воду и бытовое моющее средство. Затем вытрите насухо чистой салфеткой, например бумажным полотенцем.

Хромированные детали

Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии BMW Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожной соли.

Для дополнительной обработки используйте полироль для блеска BMW Motorrad.

Радиатор

Регулярно очищайте радиатор во избежание перегрева электромашины из-за недостаточного охлаждения.

Используйте, например, садовый шланг с низким напором воды.

**ВНИМАНИЕ****Деформация пластин радиатора**

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

Резиновые детали**ВНИМАНИЕ****Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями**

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ**ВНИМАНИЕ****Повреждение лакокрасочного покрытия пастой для полировки металла**

Опасность повреждения

- Не обрабатывайте лакокрасочные и хромовые покрытия пастой для полировки металла.

Регулярная мойка транспортного средства предотвращает длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыли.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель

BMW Motorrad и затем поли-
туру BMW Motorrad для кон-
сервации.

Загрязнения поверхностного
слоя лакокрасочного покрытия
особенно хорошо видны по-
сле мойки мотоцикла. Такие
загрязнения следует немед-
ленно удалять чистой тряпкой
или ватным тампоном, смочен-
ным в бензине для промывки
или спирте. BMW Motorrad
рекомендует удалять пятна
смоли с помощью средства
для удаления смолистых ве-
ществ BMW. После очистки
необходимо законсервировать
лакокрасочное покрытие в этих
местах.

КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатыва-
ются с окрашенных поверхно-
стей, это означает, что необхо-
димо обновить консервацию.
BMW Motorrad рекомендует
использовать для консерва-
ции лакокрасочного покрытия
политуру BMW Motorrad или
средства, содержащие кар-
наубский или синтетический
воск.

 Консервация лаков
на основе хрома
с помощью политуры для

хромированных деталей
запрещена.

Используйте исключительно
средства, рекомендованные
BMW Motorrad.

ПОДГОТОВКА E-SCOOTER К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕ- НИЮ



ВНИМАНИЕ

Повреждение высоко- вольтной батареи из-за чрезмерного разряда

Опасность повреждения

- Перед постановкой на сто-
янку продолжительностью
до четырех недель убедит-
есь, что высоковольтная
батарея полностью заря-
жена.
- Регулярно проверяйте сте-
пень заряда и при необхо-
димости заряжайте высоко-
вольтный аккумуляторный
блок.
- Не оставляйте транспортное
средство стоять в течение
долгого времени с низкой
степенью заряда.



Не оставляйте транс-
портное средство с
выключенным двигателем
дольше 14 дней, если запас

хода на электротяге составляет меньше 10 км.

- Очистите электрический скутер.
- Запустите процесс зарядки. (III► 118)
- Смазать опоры рычага тормоза, центральной подставки и боковой подставки подходящей смазкой.
- Неокрашенные и хромированные детали обработайте бескислотной смазкой (вазелином).
- Установите E-Scooter в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола.

ВВЕДИТЕ E-SCOOTER В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите скутер E-Scooter.
- Перечень проверок. (III► 128)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

13

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	194
ЗАРЯДКА	197
ПРИВОД	198
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	199
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	199
РАМА	199
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	199
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	200
КОЛЕСА И ШИНЫ	201
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	202
РАЗМЕРЫ	203
МАССЫ	204
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ	204

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.	Выключите режим экономии энергии.
Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Не регулируется громкость в шлеме.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

Телефонный справочник не отображается в комбинации приборов.

Причина	Устранение
Телефонный справочник еще не передан в мотоцикл.	При установлении соединения на мобильном устройстве подтвердите передачу данных телефона (■■■■► 100).

196 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Активное ведение к цели не отображается в комбинации приборов.

Причина	Устранение
Не была передана информация для навигации из приложения Connected App BMW Motorrad.	Перед началом поездки откройте приложение Connected App на подключенном мобильном конечном устройстве BMW Motorrad.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мобильного устройства и наличие картографических данных в мобильном устройстве.

Список воспроизведения не отображается в комбинации приборов.

Причина	Устранение
В списке воспроизведения в мобильном устройстве слишком много треков.	Уменьшите количество треков в списке воспроизведения в мобильном устройстве.

ЗАРЯДКА

Общая емкость высоковольтного аккумуляторного блока	60,6 А*ч
Нетто энергоемкость высоковольтного аккумуляторного блока	8,5 кВт*ч
—со снижением мощности ^{SA}	6,2 кВт*ч
Указание по времени заряда	Данные по времени заряда подразумевают, что зарядка выполняется с указанным зарядным током. Время заряда может увеличиваться из-за температуры и выбранной зарядной инфраструктуры, зарядного кабеля и ограничения зарядного тока.

198 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Время заряда

Время заряда высоковольтного аккумуляторного блока со стандартным зарядным кабелем	 210 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 10 А 260 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 10 А
—со снижением мощности ^{SA}	 145 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 10 А 200 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 10 А
Время заряда высоковольтного аккумуляторного блока с зарядным кабелем Mode3	
—с устройством для быстрой зарядки ^{SA}	 65 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 30 А 100 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 30 А
—с устройством для быстрой зарядки ^{SA} —со снижением мощности ^{SA}	 50 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 30 А 70 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 30 А

ПРИВОД

Местонахождение номера двигателя	Нижняя сторона картера двигателя
Тип двигателя	IA0P06A
Конструкция двигателя	Синхронная машина
—с устройством для быстрой зарядки ^{SA}	Синхронная машина (3 фазы, с постоянными магнитами)
Номинальная длительная мощность	15 кВт
—со снижением мощности ^{SA}	11 кВт

Максимальная мощность	31 кВт, при частоте вращения: 4900 мин ⁻¹
—со снижением мощности ^{SA}	23 кВт, при частоте вращения: 4000 мин ⁻¹
Крутящий момент	62 Н*м, при частоте вращения: 1500 мин ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 12300 мин ⁻¹

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	1-ступенчатая коробка передач, встроенная в картер двигателя
---------------------	--

ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Конструкция заднего редуктора	Ременный привод
-------------------------------	-----------------

РАМА

Местонахождение заводской таблички	Рама спереди справа на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Передняя часть основной рамы справа внизу

ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	Телескопическая вилка
Ход рессоры спереди	110 мм, на переднем колесе

Заднее колесо

Тип подвески заднего колеса	Одноплечевой литой качающийся рычаг из легкого сплава с задней осью, регулируемой посредством эксцентрика
Ход пружины на заднем колесе	92 мм, на заднем колесе
Базовая настройка предварительного сжатия задней пружины	Длина пружины с базовой настройкой 257,5 мм, Только водитель без груза Длина пружины с базовой настройкой 247,5 мм, Только водитель с грузом Длина пружины с базовой настройкой 227,5 мм, С пассажиром и грузом

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Переднее колесо

Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз, жесткий, диаметр 265 мм, 4-поршневый неподвижный суппорт
Материал передней тормозной накладки	Органический материал
Толщина переднего тормозного диска	5 мм, Новая деталь мин. 4,5 мм, Допустимый износ

Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Однодисковый тормоз, диаметр 265 мм, 1-поршневая плавающая скоба
Материал задней тормозной накладки	Органический материал
Толщина заднего тормозного диска	5 мм, Новая деталь мин. 4,5 мм, Допустимый износ

КОЛЕСА И ШИНЫ

Индекс скорости шин передней/задней	H, минимальная необходимость: 210 км/ч
-------------------------------------	--

Переднее колесо

Размер обода переднего колеса	3,50" x 15"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 R 15
Категория допустимой нагрузки передних шин	56

Заднее колесо

Размер обода заднего колеса	4,50" x 15"
Маркировка шины заднего колеса	160/60 R 15
Категория допустимой нагрузки задних шин	67

202 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Давление в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,3 бар, Без пассажира, с холодными шинами 2,3 бар, С пассажиром и багажом, с холодными шинами
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар, Без пассажира, с холодными шинами 2,5 бар, С пассажиром и багажом, с холодными шинами

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Допустимая электронагрузка розеток	макс. 5 А, все розетки в сумме
Главный предохранитель	40 А, Главный предохранитель
Предохранитель 1	15 А, Электромашинная электроника, реле контакта 30g
Предохранитель 2	7,5 А, Конт. 30b, EME, ABS, блок датчиков, обогрев сиденья, зарядный отсек USB, RDC, вещевые отсеки
Предохранитель 3	10 А, Электромашинная электроника
Предохранитель 4	7,5 А, Контакт 30, разделительное реле контакт 30b, DWA, замок зажигания, панель приборов, On Board Charger, штекер бортовой системы диагностики

Предохранитель 5	7,5 А, Контакт 30С, левый комбинированный выключатель, высоковольтный предохранительный штекер, электронная электроника, On Board Charger
Предохранитель 6	резервный
Предохранитель 7	резервный
Предохранитель 8	резервный

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумулятор AGM (Absorbent Glass Mat), не требующий технического обслуживания
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	5 А*ч
Тип батареи (Для радиоключа Keyless Ride)	CR 2032

Осветительные приборы

Все осветительные приборы	Светодиод
---------------------------	-----------

РАЗМЕРЫ

Длина т/с	2285 мм, по табличке с номерным знаком
Высота т/с	1150 мм, по ветрозащитному щитку, при собственном весе по DIN
—с высоким ветрозащитным щитком ^{SA}	1315 мм, по ветрозащитному щитку, при собственном весе по DIN

204 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Ширина т/с	855 мм, с зеркалом 820 мм, с утяжелителями руля
Высота сиденья водителя	780 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
—с многоместным сиденьем Комфорт со спинкой ^{SA}	800 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1810 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
—с многоместным сиденьем Комфорт со спинкой ^{SA}	1856 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	231 кг, Собственная масса по DIN, без специальной комплектации
Допустимая полная масса	410 кг
Макс. дополнительный груз	179 кг
Загрузка отделения для шлема	макс. 8 кг
Полезная нагрузка топкейса	
—с топкейсом ^{SZ}	макс. 5 кг
Загрузка мотосумки	макс. 5 кг

ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	120 км/ч
Запас хода	130 км, по WMTC
—со снижением мощности ^{SA}	100 км, по WMTC

**СЛУЖБА СЕР-
ВИСА**

14

УТИЛИЗАЦИЯ	208
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD	208
ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	
BMW MOTORRAD	209
УСЛУГИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ МОБИЛЬНОСТИ	
BMW MOTORRAD	209
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	210
ПЛАН ТО	211
КОНТРОЛЬ BMW MOTORRAD ПОСЛЕ ОБКАТКИ	212
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	213
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	225

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация транспортного средства

BMW Motorrad рекомендует сдать транспортное средство в конце его жизненного цикла в указанный производителем пункт приема.

Прием и утилизация в целом регламентируются соответствующими национальными законодательными нормами. Информация по утилизации и устойчивому развитию приводится на национальных страницах сайта производителя. Дополнительную информацию вы можете запросить у официального дилера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или на специализированной СТО.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут на помощь вам и вашему скутеру более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для

качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту вашего скутера BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad можно найти на сайте: **bmw-motorrad.com**.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно выполненные работы по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность аварии вследствие вызываемого повреждения

- BMW Motorrad рекомендует выполнять соответствующие работы на вашем E-Scooter силами специалистов СТО, лучше всего обратитесь к дилеру BMW Motorrad.

Чтобы ваш электрический скутер BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.

Выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту необходимо подтверждать в главе «Служба сервиса» этого руководства. Регулярное посеще-

ние СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемых службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у дилера BMW Motorrad.

ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ BMW MOTORRAD

Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Эти записи служат доказательством регулярного технического обслуживания.

Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в доступных через BMW центральных IT-системах.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Дилер или специализированная СТО BMW Motorrad могут просматривать данные, записанные в электронной сервисной книжке.

Возражение

Владелец транспортного средства может опротестовать у дилера или специализированной СТО BMW Motorrad запись в электронной сервисной книжке и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

УСЛУГИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ МОБИЛЬНОСТИ BMW MOTORRAD

Владельцам новых BMW E-Scooter в аварийных ситуациях компания BMW Motorrad предоставляет различные услуги по обеспечению мобильности (например, службу помощи на дорогах, помощь при аварии, эвакуатор). За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к вашему дилеру BMW Motorrad.

РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Техническое обслуживание BMW после обкатки

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

Сервисное обслуживание BMW Motorrad

Сервисное обслуживание BMW Motorrad проводится каждые 24 месяца или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше). Объем сервисного обслуживания зависит от возраста транспортного средства и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания.

Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигается до наступления срока следующего сервисного обслуживания, обслуживание проводится раньше.

Подробную информацию о сервисном обслуживании см.:

bmw-motorrad.com/service

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

- 1** Контроль после обкатки BMW Motorrad
- 2** Стандартный объем сервисного обслуживания BMW Motorrad
- 3** Проверка натяжения ремня
- 4** Замена ремня
- 5** Замена тормозной жидкости во всей системе
- 6** Смена трансмиссионного масла

a каждые два года или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)

КОНТРОЛЬ BMW MOTORRAD ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Контроль BMW Motorrad после обкатки

Далее приводятся действия, которые выполняются в рамках контроля BMW Motorrad после обкатки. Фактические объемы обслуживания, необходимые для вашего т/с, могут отличаться.

- Проверка уровня тормозной жидкости впереди/сзади
- Смажьте боковую подставку и проверьте приводной трос Боудена стояночного тормоза
- Смажьте опору приводного троса Боудена стояночного тормоза и проверьте базовую настройку и удерживающее действие стояночного тормоза
- Смена трансмиссионного масла
- Проверка натяжения ремня
- Проверить состав охлаждающей жидкости
- Проверьте давление в шинах и высоту рисунка протектора
- Проверка подшипника рулевой головки
- Проверьте осветительные и сигнальные приборы
- Проверьте функционирование разблокировки пуска
- Выполните выпускной контроль и проверьте безопасность движения
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега
- Тест транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Подтвердите сервисное обслуживание BMW Motorrad в бортовой документации

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Стандартный объем ТО BMW Motorrad Service

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW Motorrad. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Проверьте степень заряда аккумуляторной батареи
- Визуально проверьте трубопроводы тормозного привода, тормозные шланги и места подключений
- Проверка уровня тормозной жидкости впереди/сзади
- Проверьте степень износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверьте степень износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Смажьте боковую подставку и проверьте приводной трос Боудена стояночного тормоза
- Смажьте опору приводного троса Боудена стояночного тормоза и проверьте базовую настройку и удерживающее действие стояночного тормоза
- Проверка подшипника рулевой головки
- Проверить состав охлаждающей жидкости
- Проверьте давление в шинах и высоту рисунка протектора
- Проверьте осветительные и сигнальные приборы
- Проверьте функционирование разблокировки пуска
- Выполните выпускной контроль и проверьте безопасность движения
- Тест транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Подтвердите сервисное обслуживание BMW Motorrad в бортовой документации

214 СЛУЖБА СЕРВИСА

Осмотр BMW Motorrad при передаче

выполнено

(дата)_____

Печать, подпись

Контроль BMW Motorrad после обкатки

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило раньше

при км_____

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило

раньше

при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Проверка натяжения ремня

Замена ремня

Замена тормозной жидкости во всей си-
стеме

Замена масла в коробке передач

Да Нет

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило

раньше

при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Проверка натяжения ремня

Замена ремня

Замена тормозной жидкости во всей си-
стеме

Замена масла в коробке передач

Да Нет

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило

раньше

при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило

раньше

при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило

раньше

при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Проверка натяжения ремня	☐	☐
Замена ремня	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐
Замена масла в коробке передач	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

BMW Motorrad Service

Проверка натяжения ремня

Замена ремня

Замена тормозной жидкости во всей си-
стеме

Замена масла в коробке передач

Да Нет

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

Указания

Печать, подпись

СЕРТИФИКАТ

15

BMW CE 04 BATTERY CERTIFICATE С УКАЗАНИЕМ ЗНА- ЧЕНИЙ МОЩНОСТИ ВЫСОКОВОЛЬТНЫХ ЯЧЕЕЧНЫХ МОДУЛЕЙ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ УСЛОВИЙ

Партнер по продажам BMW Motorrad предоставляет покупателю нового скутера BMW CE 04 в дополнение к праву на предъявление претензий в связи с дефектами материалов в соответствии с условиями продажи новых скутеров BMW CE 04 следующие гарантии:

1. Сертификат BMW CE 04 Battery Certificate для высоковольтных ячеечных модулей нового скутера BMW CE 04 действителен на первые 40 000 км, которые проедет новый скутер BMW CE 04, но срок действия заканчивается, независимо от пробега, самое позднее через пять лет с момента первой поставки или первой регистрации нового скутера BMW CE 04 в зависимости от того, что наступит раньше («срок действия сертификата»).

2. В течение срока действия сертификата покупатель имеет право потребовать бесплатно устранить неисправности высоковольтных ячеечных модулей.

3. Если в течение срока действия сертификата потребуются отбуксировать скутер BMW CE 04 из-за дефекта материала высоковольтных ячеечных модулей, необходимые расходы на буксировку до ближайшей СТО BMW CE 04 будут покупателю возмещены.

4. Емкость литийионной высоковольтной батареи по техническим причинам снижается в процессе эксплуатации (естественный износ). Если измерение емкости, выполненное партнером BMW Motorrad в течение срока действия сертификата, покажет, что нетто-емкость аккумуляторной батареи составляет менее 70 % первоначального значения на момент поставки нового скутера BMW CE 04, такое снижение до значения менее 70 % представляет собой чрезмерную потерю емкости. Такое чрезмерное снижение емкости устраняется для клиента бесплатно.

5. Покупатель может предъявить права на исполнение гарантийных обязательств, вытекающих из данного сертификата BMW CE 04 Battery Certificate, партнеру по продажам BMW Motorrad или любому партнеру BMW Motorrad в регионах сбыта * CE 04.

6. Гарантийные обязательства, вытекающие из сертификата BMW CE 04 Battery Certificate, действительны при условии, что осмотры выполнялись в предписанных изготовителем интервалах, и в рамках этих осмотров проводились проверки и возможные необходимые доработки высоковольтных ячейных модулей. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправности высоковольтных ячейных модулей или чрезмерное снижение емкости связаны с авариями или возникли по следующим причинам:

- скутер BMW CE 04 эксплуатировался при условиях, для которых он не был омологирован (например, эксплуатация в стране, которая не является страной первоначальной поставки и в которой

действуют иные условия омологации), или

- скутер BMW CE 04 использовался ненадлежащим образом или работал с чрезмерными нагрузками, например участвовал в мотогонках, или

- в скутер BMW CE 04 установлены детали, использование которых изготовитель запретил, или скутер BMW CE 04 или его компоненты (например, программное обеспечение) были изменены недопустимым с точки зрения изготовителя образом, или

- не были соблюдены предписания касательно обращения со скутером BMW CE 04, технического обслуживания и ухода за ним (в особенности предписания из руководства по эксплуатации), или

- высоковольтная батарея была открыта или извлечена из скутера BMW CE 04.

7. Этот сертификат BMW CE 04 Battery Certificate дополняет условия продаж новых скутеров BMW CE 04. Гарантийные обязательства, вытекающие из сертификата BMW CE 04 Battery Certificate, не отменяют гарантийные обязательства и права в

232 СЕРТИФИКАТ

соответствии с условиями
продаж новых скутеров
BMW CE 04.

8. Смена владельца скутера
BMW CE 04 не отменяет
гарантийные обязательства,
вытекающие из сертификата
BMW CE 04 Battery Certificate.

* Регионами сбыта являются:
Андорра, Бельгия, Китай, Гер-
мания, Франция, Великобри-
тания, Ирландия, Италия, Япо-
ния, Корея, Лихтенштейн, Люк-
сембург, Монако, Нидерланды,
Австрия, Португалия, Россия,
Сан-Марино, Швейцария, Ис-
пания, США.

СЕРТИФИКАТ ЕАС

Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)

и Единый знак обращения продукции на рынке евразийского экономического союза



Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

A

ABS

Подробное описание системы, 142

Предупреждения, 59, 60, 61
самодиагностика, 129

ASC

Подробное описание системы, 145

Предупреждения, 53, 54
самодиагностика, 130

B

Bluetooth, 93

C

ConnectivityHub
управление, 101

D

DTC

Подробное описание системы, 145
Предупреждения, 53, 54

DWA

Контрольная лампа, 20
Предупреждения, 44, 45

Dynamic Brake Control, 150

K

Keyless Ride

Батарейка разряжена или радиоключ потерян, 68
Блокировка замка рулевой колонки, 66
Предупреждения, 41, 42
Электронная противоугонная система (EWS), 68

P

Pairing, 93

Pre-Ride-Check, 128

R

RDC

Подробное описание системы, 151
Предупреждения, 55, 56, 57, 58, 59

RSC, 147

W

WLAN, 96

A

Аварийная световая сигнализация, 75
Орган управления, 18

Адаптивное освещение поворотов, 153

Аккумуляторная батарея 12 В
замена, 170
зарядка, 169, 170
общие указания, 167

Положение на мотоцикле, 17

Предупреждения, 52

Технические характеристики, 203

Функция подзарядки, 168

B

Багаж, 126

Бортовой инструмент
 Положение на транспортном
 средстве (Торх Т25), 16
 Положение на транспортном
 средстве (крючковый
 ключ), 17
 Содержание, 157

В

Вещевой ящик
 Положение на мотоцикле, 17
 управление, 82
 Высоковольтная батарея
 Степень заряда, 28
 Технические характери-
 стики, 197
 Высоковольтная система, 46,
 48, 50

Г

Готовность к движению
 включение, 132
 Возврат, 128
 Индикация, 131
 Орган управления, 19
 Готовность к работе, 67

Д

Движение задним ходом
 Орган управления, 18
 управление, 71

З

Заводская табличка, 17
 Задний редуктор, 199
 Запас хода, 28

Зарядка
 зарядке, 118, 122
 Зарядный кабель, 115
 Зарядный ток, 118
 Обзор, 30
 Предупреждения, 47, 48, 49,
 50, 51
 Степень заряда, 28
 Технические характери-
 стики, 197
 Звуковой сигнал, 18
 Зеркала, 106

И

Идентификационный номер
 транспортного средства, 17
 Индикатор ТО, 61
 Индикация привода, 28

К

Ключи, 66
 Кнопки быстрого выбора
 Назначение функций, 90
 Орган управления, 18
 Колеса
 Проверка дисков, 164
 Технические характери-
 стики, 201
 Комбинация приборов
 Выбор индикации, 88
 Датчик освещенности, 20
 Многоэкранный режим, 95
 Обзор, 20, 25, 26, 30
 управление, 86, 91

238 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Комбинированный
выключатель
Обзор левой стороны, 18
Обзор правой стороны, 19
Контрольные лампы
Обзор, 24
Панель приборов, 20
Коробка передач, 199

Л

Лампы
замена, 165
Предупреждения, 42
Технические характери-
стики, 203

М

Массы, 204
Медиа, 99
Многоскранный режим, 95, 96
Мобильные услуги, 209
Мощность
Ограничение, 28
Предупреждения, 47

Н

Наружная температура, 41

О

Обзор предупреждений, 34
Обзорная информация
Контрольные и сигнальные
лампы, 24
левая сторона мотоцикла, 16
левый комбинированный
выключатель, 18
Панель приборов, 20, 25, 26,
30

правая сторона мотоцикла, 17
правый комбинированный
выключатель, 19
Обкатка, 134
Облицовка
Боковая облицовка, 166, 167
Передняя обшивка, 165, 166
Обслуживание
История сервисного
обслуживания, 209
Предупреждения, 62
Сервисное обслуживание
BMW Motorrad, 208
Освещение
автоматические дневные
ходовые огни, 74
Адаптивный поворотный
свет, 153
Ближний свет, 72
Дальний свет, 72
Дневные ходовые огни, 73
Орган управления, 18
Парковочные огни, 73
Прерывистый световой
сигнал, 72
Стояночный свет, 72
Функция «Проводи домой», 72
Отделение для шлема
Выполните аварийное
отпирание, 84
Положение на мотоцикле, 17
управление, 84

Охлаждающая жидкость
 Бачок, 16
 доливка, 162
 Предупреждения, 49
 проверка уровня наполнения, 161

П

Параметры движения, 204
 Перечень проверок, 128
 Периодичность технического обслуживания, 210
 План технического обслуживания, 211
 Подтверждения технического обслуживания, 213
 Поручень пассажира
 Положение на транспортном средстве слева, 16
 Положение на транспортном средстве справа, 17
 Постоянный ближний свет
 автоматические дневные ходовые огни, 74
 Орган управления, 18
 управление, 73
 Предварительное напряжение пружины
 Задний регулировочный элемент, 16
 регулировка, 107
 Предохранители
 замена, 171
 Положение на мотоцикле, 17

Предупреждения
 ABS, 59, 60, 61
 ASC, 53, 54
 DTC, 53, 54
 DWA, 44, 45
 Keyless Ride, 41, 42
 RDC, 55, 56, 57, 58, 59
 Аккумуляторная батарея
 12 В, 52
 Боковая подставка, 59
 Высоковольтная система, 46, 48, 50
 Зарядка, 47, 48, 49, 50, 51
 Мощность, 47
 Неисправность осветительного прибора, 42
 Отказ системы управления светом, 43
 Охлаждающая жидкость, 49
 Повреждение изоляции, 46
 Предупреждение о гололеде, 41
 Регенерация энергии торможения, 50
 Сигнальная лампа сбоя в работе привода, 45
 Система охранной сигнализации, 44
 Система управления двигателем, 45
 Служба сервиса, 62
 Способ отображения, 31
 Степень заряда, 47
 Электромашинная электроника, 46
 Электропривод, 48

240 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Привод, 198
Противоугонная система, 68
Процесс зарядки
 завершение, 122
 запуск, 118

Р

Радиоключ
 замена батарейки, 69
 Предупреждения, 41, 42
Размеры, 203
Рама, 199
Распознавание дорожных
 знаков, 99
Регенерация энергии
 торможения
 Ограничение, 28
 Предупреждения, 50
Режим движения
 Подробное описание
 системы, 148
 регулировка, 76
Розетка на 12 В
 Положение на мотоцикле, 17
 Указания по использова-
 нию, 178

С

Сигнальная лампа сбоя в
 работе привода, 45
Сигнальные лампы
 Обзор, 24
 Панель приборов, 20
Система контроля параметров
 автомобиля, 31

Система навигации
 управление, 96
Система обогрева ручек, 80
Система обогрева сидений, 80
Система охранной
 сигнализации
 управление, 77
Сокращения и символы, 4
Статусная строка сверху, 91
 регулировка, 91

Т

Таблица допустимой
 нагрузки, 17
Таблица неисправностей, 194
Телефон, 100
Температура окружающего
 воздуха, 41
Топкейс, 179
Тормозная жидкость
 Бачок, 16, 17
 проверка уровня наполне-
 ния, 160
Тормозная система
 Проверка функционирова-
 ния, 158
 Система ABS Pro в дета-
 лях, 145
 Технические характери-
 стики, 200
 Указания по технике
 безопасности, 134
Тормозные накладки
 обкатка, 134
 Проверка, 158, 159
Транспортировка, 137

У

- Угол наклона фары
 - регулировка, 106
- Регулировочные элементы, 16
- Указания по загрузке, 126
- Указания по технике безопасности
 - для движения, 126
 - для тормозной системы, 134
- Указатели поворота, 75
 - Орган управления, 18
- Упоры для ног пассажира
 - Положение на транспортном средстве слева, 16
 - Положение на транспортном средстве справа, 17
- Утилизация, 208
- Уход
 - Консервация окрашенных поверхностей, 190
 - Мойка мотоцикла, 186
 - Средства по уходу, 186
 - Хромированные детали, 188

Ф

- Фары, 106

Х

- Ходовая часть, 199

Ш

- Шины
 - Давление в шинах, 202
 - обкатка, 134
 - Проверка высоты рисунка протектора, 164
 - Проверка давления в шинах, 163
 - Рекомендации, 164
- Штекер диагностического разъема
 - крепление, 174
 - отсоединение, 174
- Положение на мотоцикле, 16

Э

- Экстренный выключатель зажигания
 - Орган управления, 19
 - управление, 70
- Электрический скутер E-Scooter
 - ввод в эксплуатацию, 191
 - крепление, 137
 - подготовка к длительному хранению, 190
 - постановка на стоянку, 136
 - уход, 184
 - чистка, 184
- Электрооборудование, 202

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего транспортного средства, а также его экспортного исполнения возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2025 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland

Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации, отпечатано в Германии.

Важные данные:

Время заряда

Время заряда высоковольтного аккумуляторного блока со стандартным зарядным кабелем



210 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 10 А
260 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 10 А

—со снижением мощности^{SA}



145 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 10 А
200 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 10 А

Время заряда высоковольтного аккумуляторного блока с зарядным кабелем Mode3

—с устройством для быстрой зарядки^{SA}



65 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 30 А
100 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 30 А

—с устройством для быстрой зарядки^{SA}



50 мин, 80 % заряда при зарядном токе: 30 А
70 мин, 100 % заряда при зарядном токе: 30 А

—со снижением мощности^{SA}

Давление в шинах

Давление воздуха в передней шине

2,3 бар, Без пассажира, с холодными шинами

2,3 бар, С пассажиром и багажом, с холодными шинами

Давление воздуха в задней шине

2,5 бар, Без пассажира, с холодными шинами

2,5 бар, С пассажиром и багажом, с холодными шинами

Дополнительную информацию о вашем мотоцикле вы найдете на сайте:

bmw-motorrad.com

